

E soño a caba



Pagina A2

Mito Croes a fayece



Pagina A3

Celular por wordo
confisca despues di un
accidente



Pagina A5

Morto di Johnny
Gomes ta sospecha
di ta un homicidio



Pagina A6

Soño olimpico ya a caba pa Mata (judo) y Schreuders (natacion)



ORANJESTAD - Diadomingo dos atleta di e seleccion Arubano a competi. Jayme Mata a resulta exitoso den e prome rond di judo den categoria te cu 66 kilo. Mikel Schreuders a sali di 6 luga den prome heat 200m freestyle landamento

Jayme Mata a gana cu un Ippon di Joe Mahit di Vanuatu. Un Ippon ta e score mas halto cu un judoka por logra den un wega. Lastimamente den e di dos rond contra Xontra Sobirov di Uzbekistan, Mata no por a ripiti su wega y eynan a caba su soño olimpico. Pa loke ta Atelta Mikel Schreuders kende ta un ho-

ben di 17 aña den categoria di Landamento, el a logra e di 6 luga den e prome heat den un tempo di 1 minuut 55.10 seconde. Tabatin 8 competido den su heat, Mikel a gana e landadonan di Samoa y Palestina. Su tempo sinembargo no tabata lihe suficiente pa clasifica pe semi final. Pues pa Mikel e soño olimpico

tambe a caba awe. Esaki ta reaccion di Bert Schreuders tata di Mikel Schreuders riba Facebook (traduci na papiamento): "Masha Danki pa tur sosten rond mundo: Merca, Peru, Indonesia, Saudi, Colombia, Canada, Surinam, Dubai, Spaña, Irlanda, Hulanda y mas. Kisas no ta e resultado

cu nos a spera, pero sigur un experiencia inolvidabel ta e resultado di e trabou duro y sacrificio di e añanan. Danki na Coach Ismael Santiesteban Espinos y Coach Chacon y Mizzou Swimming Team. Tambe COA cual ta e comite Olimpico Arubano, pa haci esaki posibel pa Mikel Schreuders. □



Segun departamento Maritimo, e sector aki a cuminsa move

Pero no ta nan intencion di yena nos area maritimo cu barconan petrolero

ORANJESTAD - E presencia di barconan grandi cu a tira anker den nos plataforma maritimo teritorial bou maneho di departamento Maritimo a cuminsa causa cierto molestia pa nos sector turistico. Director di departamento Maritimo, Sr. Carlyle De Coteau a declara na Bon Dia Aruba cu nan ta na altura di e situacion aki.

E ta compronde cu ta un “tiki fastioso” ora cu tin un barco pafo y bo kier saca un bonito potret di bahada di solo, ya sea dilanti di cas di hende, of na Malmok of for di cualkier area di nos isla. Pero nos mester corda bon cu no solamente nos hendenan ta biba di turismo, sino cu tambe tin cantidad di trahadonan Arubiano ta emplea den sector maritimo y nan ta ganando nan salarionan. Sino e barconan tin otro opcion den nos region pa bay y tira anker, sea na Trinidad of

Corsou cu ta cerca di nos, sin cu Aruba por probecha di nan presencia den nos awa teritorial. Esaki ta e punto cu – segun director di departamento Maritimo – nan ta boga p’e. Recientemente e departamento aki a entrega su cuenta anual na gobierno, unda den un studio preliminar e sector maritimo a contribui cu casi 25 mion florin na 2015.

Tambe e ta generando fuente di empleo, y actividad economico pa medio di e agencianan maritimo cu ta representa cada barco cu ta tira anker dilanti di nos costa. Pero tambe companianan cu ta realiza trabou di mantencion di boto.

“E cosnan a cuminsa move akinan den sector maritimo”, el a bisa.

Sector maritimo y turismo

Segun Sr. de Coteau esaki ta e vision y meta di e minister di Transporte caminda e departamento Maritimo aki ta



resorta, y kende tambe ta encarga cu e cartera di Turismo, Sr. Otmar Oduber. E mandatario kier lanta e sector aki como otro pilar di nos economia produciendo entrada pa nos pais Aruba. Un sector cu e mesun mandatario a yega di vocifera cu nos por desaroya sin problema pareu cu turismo manera a sosode pa basta aña caba. Pero e biaha aki e barconan ta contribuyendo

y nan “no ta lanta bay” ge-woon, segun Sr. De Coteau. P’esey nan a bin cu cambio den nos legislacion, ya cu si nan no a cambia e ley pa cada barco tin su compania cu ta representa nan na Aruba, y cu cada dia cu nan ta anker den nos plataforma maritimo nan mester paga, nos no lo por a desaroya e sector aki cu ta dunando su frutanan economico. Antes e actividadnan

maritimo cu tabata tumando luga pa basta aña dilanti nos costanan no tabata regula. E ta recorda cu un titular cu a sali den media ta bisa cu Aruba tin mas barco di petroleo cu Sur di Arabia pa motibo di e actividad aki. Pero el a indica cu personalmente esaki ta un honor pe, ya cu e departamento cu e ta dirigi a traha duro pa logra esaki. Ya cu cada un di e barconan aki ta nificando 160 mil florin directamente pa caha di gobierno, pero indirectamente e ta produci hopi mas den nos economia.

El a bisa cu precisamente e desaroyo aki su departamento kier mira. Aunke no ta nan intencion di yena e area aki tampoco cu barconan. Sr. de Coteau a bisa cu e sector petroleo actualmente ta den un situacion cu nos por saca probecho di dje. “Nos tin un area masha grandi di lama cu e condicion ta perfecto pa anker pafo eyan, y nos meter haci uzo di dje”, el a laga sa. □

Ex Minister Plenipotenciario Mito Croes a fayece

ORANJESTAD - Diadomingo a drenta e noticia cu ex Minister Plenipotenciario di Aruba, esta Dr. Antonito “Mito” Croes, a fayece na edad di 70 aña.

Dr. Mito Croes tabata miembro di partido AVP, di cual re-

cientemente e tabata un consehero di e partido. Tambe e tabata miembro di partido CDA (Christen Democratisch Appèl) caminda e tabata candidato durante eleccion pa Parlamento Europeo na 2009. Dr. Croes tabata representa Aruba den Raad van

State te algun luna pasa, ora cu el a retira.

Den añanan 1980 e tabata miembro di Parlamento di Antia Hulandes como tambe Minister di Husticia, y tambe e tabata parti di Aruba su prome Gabinete na 1986.

Despues di Status Aparte, Dr. Croes tabata minister di varios cartera, entro otro di Enseñansa, Cultura, Labor y Asuntonan Social, como tambe Minister Plenipotenciario di september 1994 pa october 2001. □



Pickup no a duna preferencia y causa accidente den Belgiestraat



ORANJESTAD - Diadomingo atardi, a sosode un ac-

cidente di auto bsta fuerte riba e caminda na Belgies-

traat pa falta di preferencia. Di biaha unidadnan policial

a presenta na e sitio. Sinembargo e chauffeur di e pickup

cu a ocasiona e accidente, a bandona e sitio na e pia. E patruya a topa cun’e na caminda y a detene e homber kende tabata bou di influencia di alcohol y auto no tabata tin su documentonan. A constata cu e pickup a bay pa lora na su man robes pa drenta Madiki y consecuentemente e auto blanco Toyota bayendo direccion pariba, a dal contra di e pickup. Ambulance a presenta pa atende cu e victima den e Toyota kende tabata keha di dolor na curpa. □

BON DIA Aruba

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion

Sharina Henriquez
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamericana
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia24.com

Editorial

*Dos luna y nada di Valero***Reapertura no tin fecha?**

E siman aki ta haci dos luna cu a conclui e acuerdo cu Citgo Aruba y PDVSA. Segun gobierno a keda djis un par di 'cabos sueltos' pa regla cu Valero y ya... Mientras tanto, a haya centenares di solicitud local pa trabao y miles di exterior. Di e partner nobo mes no a tende nada, ni cu nan ta trahando riba busca prestamo pa bay realisa e proyecto, nada. Tampoco a sigui comenta localmente riba e cantidad di 600 interesado local pa bay traha den e mehorador di crudo. Probablemente un gran parti ta hende cu a traha caba den e refineria, pero e pregunta ta si nan ta sinta na cas of ta traha otro caminda caba. Al fin y al cabo, nos ta na 2016 y por ta cu hopi di nan a haya otro trabao y lo ta interesa pa cambia, si e dunado di trabao nobo ta bin cu un oferta suficientemente atractivo. Incertidumbre por existi tambe pa e trahadonan actual di Valero, cu mester haya un contracto nobo cu un dunado di trabao nobo. Den pasado e cambianan, di Coastal pa El Paso, y despues pa Valero a tuma lugha silenciosamente, ya cu e doño nobo a tuma e NVnan local over 'lock, stock and barrel' cu tur responsabilidad como dunado di trabao. Despues a cambia number di e companianan so.

Den e caso awor e compania nobo, cu no ta continuacion di e companianan di Valero, lo mester bay sinta cu cada empleado y mester traha un contracto nobo, cu por inclui reconocimiento di tur e derechonan adkiri den servicio di Coastal, El Paso, Valero. Un posibilidad tambe ta pa firma un contracto colectivo di cuminsamento caba. Ta recomendabel pa regla e cosnan aki super bon pa e simpel hecho cu nos no ta deal aki cu compania cu tremendo reputacion ora ta trata derecho di empleado.

Pero, kico ta e trasfondo di henter e asunto aki? Pakico ta tarda asina hopi pa termina e negociacion cu Valero? Aunke no a bisa esey, e impresion awor ta cu e 'cabos sueltos' cu Valero tabata bastante ainda, y a opta pa tira tur cos riba e negociacion cu Citgo/PDVSA prome. Pero awor cu esey ta cla, no tin nada cu ta urgi Valero pa termina e negociacionnan mas pronto posibel. Nan tin e miho cartanan den nan man, y esey ta principalmente cu si tur cos fracasa, nan por sigui cu desmantela e instalacionnan, pasobra ta esey ta e acuerdo cu nan tin cu Aruba. Ademá,

nan no tin pakico di entrega e partinan operativo, cu ta e transshipment y e distribucion di combustibel na Aruba si nan no ta desea esey. E obligacion di desmantela y entrega e tereno bashi ta conta pa e parti cu tin tres aña sin opera y esey ta e refineria.

Di e manera aki, ta di comprende cu nan ta e partido na mesa cu por exigí y ta logico cu nan ta purba saca lo maximo afo, ta negoshi e cos aki ta y no obra di caridad. Ta Aruba ta pasa pa sokete cu a negocia tur cos cu un banda so, y a hinca su mes den un 'callejón sin salida' anto awor por haya su mes obliga acepta un deal cu por tabata miho pa e pais.

E pregunta pa contesta awor ta ki dia e cos aki ta keda cla y ki deal tin riba mesa. A surgi mientras tanto e preocupacion pa e asbest cu tin dera riba tereno di Valero pero realmente esey ta solamente un di varios caso di contaminacion cu mester resolve. Si nos supone cu e acuerdo por keda cla e siman aki, e resto di preparacion na departamento di legislacion por keda cla prome cu fin di luna. Anto Consejo Consecutivo, ocupa cu presupuesto 2017 te fin di e luna aki, por trata e paquete aki den luna di september. Esaki ta hiba nos luna di october caba prome cu parlamento ta haya e asunto pa trata. Traspaso di e propiedad lo bay tuma lugha pa mas tempran den November y e prome accionnan di rehabilitacion probablemente lo bay tuma lugha drentando aña nobo caba.

Riba tur e tardansa aki ta bin e problema mayor: ken ta financia? Citgo Merca a bula afo un dia despues di e acuerdo na Caracas na juni, bisando bon cla cu nan no ta financia y ta duna asistencia tecnico so. PDVSA algun luna pasa ainda a trata na bende debe via emision di bono, cu dia di emision tabata bal 45% di nan balor nominal; asina minimo e confiansa di mundo financiero ta den e compania. Si nos mira un acuerdo cu Valero mes a corto plaso, ta nada mas cu pasa pa e siguiente episodio insigur den e storia largo aki. En todo caso e proyecto aki ta parce di ta e 'make or break' pa e partido den gobierno actualmente, cu bista riba eleccion na 2017. Basta nan no bin cu e idea pa uza e refineria como garantia pa fia placa, nos tin suficiente debe caba... □

Polis lo confisca bo celular despues di accident

ST. CRUZ - Segun miembro di Cuerpo Policial di departamento Motorunit, Mayor Sr. Alex Pieters ta splica Bon Dia, mescos cu ta wordo haci na Hulanda y Merca, nan ta bay cuminsa confisca celularnan despues di accidentenan grave, pa mira si esaki tambe tabata causante di e accidente. Sr. Pieters ta bisa cu bo por haya boet caba si Polis mira bo ta skirbi riba bo telefon den trafico.

“Locual nos tin regla den ley aworaki, e articulo ta hopi amplio y ta bisa cu tur locual cu bo haci cu ta kita atencion for di trafico ta prohibi. No solamente celular pero si bo ta por ehempel comiendo un pan y ta wantando e stuur cu un man of bebiendo algo cu no mester ta alcohol mes”, Sr. Pieters ta splica Bon Dia. Esaki ta un movecion simpel segun Sr. Pieters, sinem-

bargo e problema cu aparato electronico ta cu bo atencion ta concentra riba e aparato, pasobra bo ta of lesa kico tin skirbi di un mensahe of yamada. “Si bo wak e telefon caba esaki di su mes kiermen cu bo atencion y bo bista a kita for di trafico.

Ora cu bo siña core auto por ehempel, bo ta siña cu bo no ta bay tin mester di wak mas den bo auto, dus cu bo lo sa automaticamente unda e luz di señal ta, unda pa shift y tur e botonnan cu bo mester pues no cada biaha cu bo mester di haci algo, bo tin cu kita bo wowo y wak den bo auto, hopi cos bo ta haya sa automaticamente”, Sr. Pieters ta bisa. Pero, si bo tin un celular den bo man, e ta bay dura bo sikiera un pa dos seconde pa wak si ta un mensahe of yamada a drenta y e tempo ey cu a tuma bo djis pa gara bo celular y wak e segun Sr. Pieters, ya cu 40km pa ora ta

11 meter a bay caba. No ta papiando akinan di velocidad mescos e tin di haber cu alcohol of preferencia. E hecho di celular ta cu por ehempel ora bo core den un fila hopi biaha riba LG Smith Blvd. autonan cu ta core porta 1 pa 2 meter tras di otro, anto coriendo 30Km pa ora ya ta 8 meter a bay caba. “Dus bo ta coriendo suave, manera cu bo kita bo bista y wak bo celular y hisa bek ya bo por a dal den un auto bo dilanti”, Sr. Pieters ta splica.

Bo revisa bo telefon pa mensahe, bo ta haya boet
Si bo ta check bo telefon of ta manda mensahe esaki si segun Sr. Pieters bo lo haya un boet pe y no mester di prueba pa esaki si bo a hinca trafico den peliger si of no. “Djis e hecho cu mi a wak bo core cu celular y skirbi riba dje, esaki ta suficiente caba pa fiscal y Ministerio Publico pa duna sancion locual ta tumando

luga caba. Si ta papiando “hands free”, nos como Polis tin cu constata kico el a haci cu e por a causa un peliger den trafico. “Si polis wak un hende ta papia riba telefon, segun Sr. Pieters nan ta para e persona e ora ey nan tin cu wak y constata si e lo por a trece trafico den peliger. “Si mi ta wak cu e persona ta core drechi y e tin su atencion riba trafico cu su aparato di Bluetooth riba dje, e ora ey mi por dun’e un chens. Pero si mi wak cu e persona tin un man riba e stuur y cu telefon na horea, e no tin bon control di e vehiculo e ora ey. Dus cu alkie cos cu pasa e no lo por reacciona na tempo ni mas cu el a wak e trafico, e no tin dominio mas riba su auto anto esaki ya caba ta un peliger grandi”, Sr. Pieters ta bisa.

Nada mag stroba bo atencion den trafico
Bo ta bezig ta stuur dus bo tin cu trot, brik y pensa riba

e movecion di auto anto esaki kiermen cu bo cerebro ta ‘multi task’ caba. Ora cu bo gara un celular, bo atencion ta bay. Un bon ehempel ta ora cu bo ta hungando un wega di tennis of futbol, ora bo ta den e wega bo no ta gara bo telefon y contesta un yamada durante un wega anto sigui hunga.

“Trafico ta un actividad riba su mes di locual bo atencion completo mester bay riba dje. Mas cos bo observa, mas cos e ora ey bo por anticipa prome cu e pasa. Antes e ‘Bluetooth’ tabata hopi na moda cual no tabata forma un problema di berdad, pasobra bo tin un medio di contesta automaticamente y tur dos bo man ta riba stuur. Awendia cu Data, WhatsApp y Messenger casi ningun hende ta uza Bluetooth mas, anto e ora bo ta haya cu ta manda VoiceMessage cu e cosnan ey”, Sr. Pieters ta bisa. □

We want you to have it all.





FIGO

Starting at
AWG. 541 p.m.

Receive FREE Ford Premium Maintenance Plan of 3 years or 60,000 km, whichever comes first.



ECOSPORT

Starting at
AWG. 738 p.m.

**+ Ford Dealer Cash Incentive
AWG 1,350**

Offer valid for a limited time only. Please consult your sales representative for detailed information.

Ministerio Publico:

Morto di futbolista Johnny Gomes ta sospecha di ta un homicidio

ORANJESTAD - Den cuadro cu morto di futbolista Johnny Gomes cu a sosode siman pasa na Kruisweg na altura di e club Maxim, segun vocero di Ministerio Publico ta bisa Bon Dia tin sospecho cu e caso aki ta un homicidio y no un caso di asesinato pa motibo cu ta parce di ta un situacion di pelea cu a sali for di man.

Diasabra dia 30 di juli a sosode un incidente cu a cuminsa cu un pelea cu machete banda di Maxime Bar situa den Kruisweg na Playa cual ta practicamente dilanti di Warda di Polis na Playa. Ora cu Polis a yega e sitio a constata cu e victima en berdad no tabata dunando señal di bida como cual pa 4:55am Dr. Lin a constata morto di Sr. John-

ny Gomes kende tabata naci na Aruba, 33 aña di edad y tabata hunga pa e ekipo di futbol SV Caiquetio di Paradera.

Segun Ministerio Publico, tin tres detencion cu a tuma luga. Riba diasabra, polis a detene e homber cu a entrega su mes na warda. Riba diadomingo a detene dos otro persona, un homber y un muhe. Net despues di e

incidente, patruya a detene un persona na e sitio mes cu a wordo laga liber despues segun Ministerio Publico.

E sospecho ta homicidio. E caso aki no mester wordo mira den luz di un likidacion of den ambiente criminal segun Ministerio Publico. E ta mas bien un pelea cu a sali for di man y cu tabata tin como consecuencia morto di



un persona. E autopsia di e curpa a tuma luga dialuna cu a pasa. □

SIMAR:

Implementacion di restructuracion salarial lo no drenta na vigor dia 1 di augustus

ORANJESTAD - Desde luna di october di aña pasa SIMAR ta forma parti di e comision cu ta trahando na restructuracion salarial di e sector di enseñansa di Aruba institui pa Minister di Enseñansa.

E comision aki ta consisti di e representante di Departamento di Recursionan Humano, Bureau Wetgeving/Juridische Zaken, Bureau di Minister di Enseñansa, Departamento di Enseñansa, Sindicato SEPPA y Sindicato

SIMAR. Segun Sra. Maroeschka Cornelie e meta inicial di e comision tabata pa implementa e restructuracion aki dia 1 di augustus.

Diferente trabou a ser culmina caba, pero tin varios factor cu pa motibonan fuera di alcance di e grupo a presenta na ultimo momento cu mester di atencion debido. Un punto hopi importante pa clarifica ta cu e comision no ta trahando na aumento salarial, sino na un estructura salarial di e empleadonan

den enseñansa. Te cu awe, e docente su salario ta mara na entre otro edad y e ta vr-ies na un cierto momento sin posibilidad mas den adelanto financiero.

E estructura nobo ta percura pa un miho balans entre empleadonan y pa posibilidad di crecimiento den entrada y posicion dependiendo di e empleado su empeño den su tareanan. Importante ta pa ripiti cu ningun empleado lo bay atras den salario. Mirando e importancia pa e

implementacion tuma luga na un forma responsabel y debidamente cu tur componente completa, Minister a dicidi di pospone e fecha di implementacion pa 1 di januari 2017.

Mas informacion tocante detayenan di esaki Directiva di SIMAR lo duna na su debido tempo y simultaneamente cu tur "stakeholder" concerni, manera palabra den e comision. Riba e pregunta di cu si e asunto di restructuracion salarial ta algo nobo,

Sra. Cornelie a contesta cu sigur cu no. E ta un asunto andando ya desde añanan '90. Desde october cu a institui e comision, informacion a ser publica na diferente ocasion y a ser manda pa miembronan. Mester remarca si cu hopi maestro no tin e informacion corecto y specialmente esun- nan cu no ta miembro di SIMAR ta carece di tal. Pesey, entre otro, ta bon pa afilia na SIMAR pa ta bon informa y pa sostene e sindicato den su trabou cu ta pa bienestar di e empleado mes.. □

Campaña Back 2 School cu KFC y Impex Exitoso



ORANJESTAD - KFC su campaña di "Back-2School" hunto cu Impex tabata exitoso. Comunidad completo di Aruba a sa di responde positivamente na e campaña aki y e ganadonan a keda hopi contento.

E mayornan a keda sumamente satisfecho ya cu e premionan tabata mas tanto pa yuda nan cu uniform y ekipa nan yiunan pa e aña escolar nobo.

E campaña tabata consisti di a compra AWG 25 of mas na cualkier di e 4 KFC res-

taurant di Aruba. Patras di e recibonan mester a yena nan nomber, adres y number di telefon. KFC kier gradici comunidad completo di Aruba pa e gran acogida, danki na e comunidad e campaña aki tabata exitoso.

Tambe un danki na Xara cu a yuda nos saca e premionan y por ultimo un danki na Impex pa traha hunto cu KFC. Riba e potretnan por aprecia e ganadonan: Chamila Tromp cu a bay cu su voucher di AWG 50,- pa come na KFC. Chamila a bay disfruta cu henter su famia na KFC.

Axel Arends cu a bay cu su voucher di AWG 100,- pa uza na Impex, Viviana Carraha cu tambe a bay cu su voucher di AWG 100,- pa uza na Impex, Illianne Solognier y Carin van Vuurden cu a bay cu nan voucher pa busca e uniform di nan yiu. Hopi pabien na e ganadonan.

Scol lo habri pronto, KFC ta invita tur persona pa pasa Impex y caba di ekipa bo yiu, y tambe pa sigui bishita bo KFC restaurant faborito y disfruta di e galiña di mas dushi. Tambe KFC ta recorda comunidad pa keda pendiente ya cu nos lo ta biniendo cu

mas sorpresa pa nos comunidad. Bishita KFC su facebook page y keda miho informa.

Por ultimo hopi exito na tur e muchanan cu e aña escolar nobo. □



Segun encuesta realiza pa departamento di Asunto di Consumidor

Consumido ta prefera un comision di consumo y negoshinan un “small claims court” pa resolve kehonan

ORANJESTAD – E consumidor local tin un preferencia pa bin cu un comision di consumo pa atende y resolve cualkier problema cu ta surgi cu un producto of servicio, como un antesala prome cu bo bay corte pa defende bo derechonan como consumido.

Mientras cu di otro banda e negoshinan a muestra un preferencia pa un “small claims court”. Esaki ta a base di un encuesta cu departamento encarga cu Asunto di

Consumido a realiza recientemente cerca e consumidor pero tambe cerca e negoshinan.

Sr. Luciano Maduro di departamento di Asunto di Consumidor a declara na Bon Dia Aruba cu tur dos alternativa tin su beneficiar. E ta haya cu loke ta claro di e encuesta aki ta cu mester bin cu algo otro pa resolve un impasse cu por surgi entre e consumido y e negoshi. E ta haya cu aworaki tin un espacio ya cu “e consumidor su drempele pa yega na su derecho ta mucho halto”.



E departamento aki ta purba yuda e consumidor pero dor cu nan no tin e poder legal y autoridad pa haci tur cos, nan ta basta limita. Pero tampoco nan no tin fondo pa haci un programa di conscientisacion mas completo. E factornan aki ta haci cu tin biaha nan ta sinti cu e ayudo cu nan ta dunando na e consumidor no ta completo.

Sr. Maduro a declara cu aworaki cu e departamento ta conta cu asistencia di un

hurista y cu nan ta atendiendo e kehonan, nan ta sinti cu nan servicio ta hopi miho cu na principio. “Pero nos tin e necesidad pa haci e miho ainda”, el a bisa.

Consumidor y negoshi nan derechonan

Sr. Maduro ta agrega cu e consumido tin suficiente derecho y nan kier cu e consumido por disfruta di dje, pasobra di otro banda ta beneficia e mercado tambe, y de facto nos economia.

E ta bisa cu na principio e departamento aki tabata inclina mas hopi pa e posicion di proteccion di e consumido. Pero na medida cu nan a cuminsa atende cu tanto kehonan, nan a siña cu nan posicion ta semper e punto di bista di e ley. “For di e punto di bista di e ley, nos ta purba di wak kico den realidad ta husto. Y loke ta husto tin biaha ta cay nan favor di e negoshi y tin biaha ta cay na favor di e consumido”, segun Maduro.

E ta aclaria cu no ta pasobra

e consumido tin un keho e tin rason. Ya cu tin biaha e negoshi a actua den margen di ley, pero tin biaha e consumido “tin un expectativa irasonabel di loke ta su derecho”. Ora cu e negoshi ta den su derecho nan ta splica e consumidor tambe cu nan no tin e derecho ey, of te eynan e tin derecho.

E departamento aki a haya nan mes cu caso cu e negoshi ta haci un esfuerzo maximo y ehemplar pa yuda e consumido. Pero e consumido tin un otro interes, eventualmente nan kier mas di loke e ley por dun’e, y te hasta nan ta nenga e ayudo.

Den caso asina e departamento aki ta papia cu e consumidor y ta splica bo cu nan ta yuda bo te hasta unda nan por, y si bo kier mas bo tin cu bay corte. “Nos ta purba di keda imparcial ya cu nos purba di tin un bon relacion cu tur dos. Y den esey nan ta para banda di e ley”, segun Sr. Maduro. □

Cooperativa den forma di asociacion lo ta den beneficio di consumido



ORANJESTAD – E iniciativa di fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) pa di bin cu un cooperativa ta canando, pero e tin su proceso, asina Sr. Luciano Maduro di departamento di Asunto di Consumidor a declara na Bon Dia Aruba. Pero prome nan mester lanta un tipo di asociacion y e lantamento huridico di algo asina no ta facil.

Sr. Maduro a indica cu aparentemente ainda CAS ta trahando pa bin cu un cooperativa. Pero un asociacion den nos leynan di Aruba ta funciona bou un sistema di miembresia, caminda e miembronan ta contribui na e fondo pa asina e asociacion por sigui draai.

Directiva nobo

Actualmente CAS cu ta un fundacion supuestamente independiente ainda, ta depende di subsidio di gobierno riba gasto operacional y di personal. Sr. Maduro a bisa cu ta bon cu CAS por

sigui haya e tipo di subsidio aki pa sigui realiza su trabou. Sinembargo otro tipo di organizacion pro derecho di consumidor den exterior ta traha independientemente, manera un asociacion cu ta sali na defensa di su miembronan cu ta e consumidor. E echo cu nan ta “independiente e por tin mas forza pa tin un efecto riba leynan y maneho”, segun Sr. Maduro.

Sr. Maduro a bisa cu nan ta aplaudi e iniciativa di CAS di bin cu su propio asociacion pasobra esey lo ta den beneficio di e consumido. Ultimo cos cu e ta compronde ta cu fundacion CAS ta buscando miembronan pa nan hunta directiva. E ta un oportunidad pa e consumidor cu ta sinti cu e kier ta parti activo di e fundacion CAS por bira miembro di nan. Sr. Maduro ta sugeri pa esunnan interesa tuma contacto directamente cu e fundacion aki. Asina bo por contribui pa e movimiento di proteccion di consumidor por bira mas grandi na Aruba, el a laga sa. □

Elements

RESTAURANT

A VIEW TO DINE FOR

*Un experiencia Culinario unico
cu Menu Internacional*

Nos especialidad ta: Gluten Free, Vegan/ Vegetarian, Natural y Organico

Pa Cena Romantico - Solamente pa Adulto 18+ | Non Smoking | Solamente cu Credit Card (no cash)
Situa na Bucuti & Tara Beach Resort, Eagle Beach

Reservacion ta necesario: www.elementsaruba.com

Tremendo Charity Baazar di Cruz Cora



ORANJESTAD – Cruz Cora por mira atras riba un tremendo Charity Baazar caminda a pone prijs special pa bay scol bek. Ta asina cu mainta tempran a cuminsa cu tremendo benta di paña na e centro di Cruz Cora na Dakota. Caminda cu tabata un mainta cu hopi hende a acudi na e centro pa compra paña pa e muchanan y



tambe pa hende grandi. Marieta Wanopa, comandante na Rode Kruis esaki no a caba aki, ya cu awor lo sigui den

diferente parokia pa asina por yuda mas tanto hende cu ta posibel.

Continua riba Pagina 9

KIES CUA TA CUMBINI BO MAS!

Nobo Mini Prestamo

Pa ora cu bo mester cantidad chiquito

Super Prestamo

Pa ora cu bo mester cantidad grandi

island finance

Bo por conta cu nos!

J.G. Emanstraat No. 96, **523-4848** • De la Sallestraat No. 65, **583-4843**
Rockefellerstraat No. 2, **583-5556** • Tanki-Flip No. 82, **583-4800**

www.islandfinancearuba.com Island Finance Aruba @IFAruba

**Suheto na aprobashon di credito i verificashon di documentos.*

PA TUR TRABAJO CU TA ENCERA GRANJET!

BO MESTER TA NA ATCO ARUBA

GRANJET-BLAUW BRUIN SEFTA/ NO SEFTA

BO MESTER SERVICIO DI BOBCAT/LOADER? TAMBE ATCO ARUBA POR YUDABO

ATEO ARUBA

TEL: (297) 5824686 | 5826600 FAX: 5827108

Website: www.atcoaruba.com



Continuacion di Pagina 8

Tambe na e mes momento tabata tin un curso di calamidad tumando lugá pa mas di 25 miembro di Cruz Cora, caminda cu organisadonan ta contento cu tin tanto interes pa cu e cursonan aki. Sra. Wanopa a elabora, cu mirando e acogida di ayera mainta e tempo cu nan a pone disponibel ta poco pa tur e hendenan cu a presenta ayera mainta na e centro di Cruz Cora. □



Experience The Ritz-Carlton, Dushi Package

DUSHI PACKAGE SPECIAL

\$299*

*incl. service charge

SPA

1 Couples massage, steam room, sauna, Jacuzzi and relaxation area. 2 glasses of Mimosa.

Recreation:

Bimini for 2 persons, including 4 bottles of waters, ice buckets and 4 special amenities of the day. Complimentary Kayaking, paddle boarding and snorkeling gear.

RITZ KIDS SPECIAL RATE

Special rate when booked with
*Experience The Ritz-Carlton
Dushi Package*

RITZ KIDS

Per child rates

3 hour program \$50* (includes dry snack for kids)

5 hour program \$99* (includes lunch for kids)

Per 2 children rates

3 hour program \$90* (includes dry snack for kids)

5 hour program \$179* (includes lunch for kids)

*No service charge will be added for Ritz kids programs.
Programs are from 9am until 5pm.



THE RITZ-CARLTON

ARUBA

For more information or reservations please call The Spa at 527-2525
9 a.m. until 5:30 p.m. | Promotion is valid from July - December 15, 2016.

Pronostico di tempo

Tempo:

Levemente te parcialmente nubia y generalmente seco. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 07:04pm y lo sali mañan mainta 06:27am.

Biento:

For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 30 km/ora, 12 te 21 nudo). Den dia de bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33

nudo);

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora no ta spera mucho cambio den e situacion actual di tempo cu tini aworaki. Pa e motibo aki no

ta spera awasero di importancia riba isla di Aruba.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu altura di 4 te localmente 8 pia. □



Graduadonan Jesra y Jasmira Wiersma:

“E meta ta bin Aruba bek y ehersce nos careranan cu integridad, amor y excelencia”

ORANJESTAD - E rumannan Jesra y Jasmira Wiersma a caba di gradua hunto na Corsou. Jesra a caba un bachelor den trabou social cu mayor den recurso humano y Jasmira a caba un bachelors den science in business and economics. Den e entrevista aki nan ta conta Bon Dia Aruba nan experiencia studiando afo di Aruba y nan siguiente stap awo cu nan a caba.



Aunke na cuminsamento tur dos ruman tabata tin e idea di bay Hulanda manera hopi otro estudiante Rubiano. Tur dos a dicidi di haci investigacion mas profundo y opta pa Corsou y no Hulanda. Hunto e rumannan Wiersma a conclui cu no tin mucho diferencia social entre Aruba cu Corsou excepto cu e sociedad di Aruba na nan opinion uno mas amigabel cu esun di Corsou.

Trabou social no ta facil

Jesra ta conta cu na principio tur hende tabata duda di su escogencia den estudio. E ta bisa “Mi caba HAVO cu 18 aña den materia di ciencia cu e intencion pa a bira un anesthetist of operatiekamer assistent. Pero, mirando e porcentahe di graduado na Hulanda e tempo aya mi a dicidi di wak kiko tin den region. Pa mi sorpresa mi haya sa cu tin un scol di enfermeria na Corsou cu tawata ofrece bachelor den operatiekamer assistent pues mi a aplica pa bay studia eyan. Lastimamente e estudio no lo a cuminsa e aña ey pero e aña riba dje. Segundo, no tawata tin stage plek den region y por ultimo e yiu di Corsou lo tin preferencia pa drenta e scol. Pues e scol a recomenda mi pa bay haci nan MBO opleiding y pa wak si e aña riba dje lo mi por

a drenta e bachelor. Despues di a haci hopi oracion pa Dios su guia mi a dicidi di bay haci un studiekuezetest den cual a resulta di cu profesionnan manera verpleegkunde of trabou social lo tawata un bon fit pa mi. Pues di eynan m’a bay wak mi posibilidad nan pa studia trabou social na Hulanda y den region.”

Jesra ta conta cu hende a hari su persona ora el a bisa cu el a scoge pa studia trabou social pasobra hende ta kere cu e ta un estudio facil. Pero e ta bisa cu su estudio a cambia su caracter completamente, e tabata un reto mental hopi grandi ya cu e ta un hende caracter fuerte. Segun e, awo e ta un persona cu ta reflexiona hopi riba su propio accionnan y con su escogencianan lo por afecta otro. E ta bisa cu e carera a siña e con pa actua riba un manera profesional y ta un role model den comunidad. Na juli Jesra lo bay Hulanda pa sigui pa haci un masters den Human Resource Management.

Ciencia den negoshi y economia

Manera ariba menciona, Jasmira tabata tin tur intencion pa bay Hulanda studia. El a te hasta tuma un vakantie pa explora diferente scol na Hulanda pero algo simple-



mente

No tabata sinti bon. Jasmira kende a caba VWO cu 17 aña ta conta cu el a realisa despues di a caba, cu e tabata tin un interes mas grandi den economia y no den ciencia. E ta bisa “Na februari di e aña cu mi a slaag mi tawata tin tur cos prepara (stad, scol, cas etc.) pa bay studia na Hulanda. Pero ora e dia nan tawata acercando algo no tawata sinti bon, algo paden tawata bisa mi no bay ainda. Mi tawata pidi Dios constantemente pa muestra mi su deseonan y pa guia mi pa mi haci e bon decision. Mi a bay haci hopi investigacion y mi a haya sa cu na Corsou tawata tin e studi’e cu mi kier a haci.” Aunke



semper Jasmira tabata sa cu e kier a sigui haci un masters y te hasta un Phd na Hulanda, e ta bisa cu e no ta lamenta di bay studia na Corsou.

Hopi opcion de region

Tur dos ruman ta di acuerdo cu ta hopi hoben ta wordo forsa pa bay Hulanda. Jesra a subraya cu hobennan cu ta caba colegio mester busca bon informacion prome cu tuma un decision. Jasmira ta bisa : “Te dia di awe mi ta hopi agradecido cu mi a bay Corsou. A pesar di tur e cos nan negativo cu mi a tende. E estudio cu hopi hende a balota a muestra di tin biaha ta hopi mas riba nivel cu esun nan na Hulanda. Cual hopi hende no ta kere. Nos tawata haya materia nan cu ta wordo duna den Masters studies na Hulanda. Mi a haya oportunidad di haci un ‘honors course’ y drenta scol nan na Merca cu mi estudio completamente cubri dor di e scol nan aki. Mi ta kere cu na Hulanda mi no lo a haya e oportunidad aki pero mi por ta robes tambe di pensa esey. Mi klas tawata consisti di menos cu 15 estudiante y full e 3 añann mi a keda den e mesun klas cu e mesun studiantenan. Dor di esaki nos docentenan tawata tin hopi mas tempo pa

nos individual y tambe continuamente tawata pusha nos pa ta miho”

Meta den futuro

Segun e rumannan Wiersma, semper nan a aporta na comunidad di Aruba pa medio di trabou boluntario y como parti di Kiwanis Key Club. Pero cu nan carera nan ta spera di por trece cambionan den sociedad. Jesra ta conta cu el lo kier pa tur hende tin e oportunidad husto di haya un trabou sin ningun clase di discriminacion, diferencia social, of pa motibo di limitacionnan fisico. Por ultimo haci e diferencia y elimina e echo cu un hende ta haya un trabou a base di conexion of “friends and family”. Aunke cu esaki ta un cultura den region e ta kere cu e no ta imposibel pa haci e cambio aki. Jasmira laborando den e mundo financiero lo kier yuda modernisa hopi di e proceso nan financiero/economico di Aruba. Alabes trece claridad den e proceso nan aki di manera cu full e pueblo por saca beneficio di esaki. E ta desea cu como trahado/ doño di su propio empresa lo por uza su conocimiento continuamente pa aporta na e progreso y exito di e compania y economia di Aruba. □



ORANJESTAD - Otro siman a pasa, caminda atrobe medionan di comunicacion tabata yena cu noticia cu di un of otro manera tabata involucra violencia contra hende muhe.
Sino ta un cu a grita y bati un dama, ta un cu a menasa cu e lo hinca e cu cuchiu, e storianan ta infinito.

Y awo, ta falta di ken atrobe? Riba ken nos ta bay punta dede ora cu colectivamente hombernan den nos sociedad

ta dicidi cu nan tin autoridad suficiente pa pone man riba un hende muhe. Ki dia nos tabay sinta dialoga y cuminsa descontrui e machismo toxico cu dia aden dia afo ta destrui nos sociedad. Bin bisa cu e ta hende muhe su falta, cu "como muhe bo mester duna bo mes di respeta". Siendo cu te hasta muhenan cu segun wowonan di sociedad ta bon muhe ta wordo abusa. Si muhenan ta wordo bati dilanti nan yiunan chikito, pa hombernan cu simplemente no por controla nan rabia.

Skirbi pa Leo Maduro:

Por kita monumento di mal gusto aki?

ORANJESTAD - Shete aña pasa e actual gobierno a asumi poder y un di e temanan grandi tabata e situacion alrededor di e (e tempo ey caba) ruina di Hotel Bushiri. A critica gobierno cu a sinta te 2009 pisa pa nan aparente falta di capacidad pa yega na un solucion satisfactorio pa e compleho aki.

Loke por mira awe ta e mesun ruina pero cu tanto aña mas di deterioro. A hasta pone un muraya di tabla pa turistanan no mira nos berguensa, pero cu pasada di tempo esaki tambe a cuminsa cay y di nobo nos berguensa, cu no a bira menos, ta exponi pa tur hende mira.

Kico a pasa den tur e tempo ey? Nada a sucede pa pone un fin na e situacion aki? Tabatin un intento berdad pa logra haya un explotado nobo di un hotel riba e tereno. A tene un destaho unda varios competido local y di exterior a participa. E escogencia di e comision encarga cu evalua e candidatonan a cay riba un compania local, cu no tabatin propiedad na su nomber pa

'back up' e buskeda di capital. E idea tabata pa trece un Hardrock Hotel y casino Aruba. Logicamente e compania no a logra yega na e capital pa inicia construcion y despues cu e opcion a vence varios biaha, gobierno mester a pone un fin na e proyecto aki. Por puntra ta kico tabata e criterionan cu e comision a aplica, si ta yega finalmente na scoge un compania local bashi cu no tabatin ningun perspectiva pa logra financiamiento pero si tabata trata di persona cerca di e ministro encarga cu turismo.

En todo caso, Aruba a keda pega cu e ruina cu awor ta sirbi como un 'monumento di mal gusto' cu ta roga pa kita tur cos di e lugay berdad duna Aruba e tereno bek den forma di un playa publico. Pregunta ta si na e momento aki tin placa disponibel pa demolicion di e edificio aki. Si esey no ta asina, e siguiente pregunta mester ta si a corda di pone placa disponibel riba presupuesto 2017. Pasobra ta inimaginabel cu lo mester warda te aña 2018 pa por tin fondo disponibel pa drecha e area aki. □

Mas y mas violencia contra hende muhe

No tin manera corecto di actua, ora nan mirabo manera un obheto

Esaki ta locual mi kier sociedad cuminsa comprende, cu como muhe, no tin manera corecto di actua ora cu homber ta mirabo manera un obheto. Ora cu bo ta stop di ta humano y wordo mira manera algo cu ta na mundo pa sirbi, pa traha yiu, pa cuida cas. Bo por ta tapa di pia te cabes y nan lo kitabo sunu cu nan propio wowonan. No pretende cu muhenan cu ta cana tapa, no ta wordo acosa y grita cosnan mahos riba caya paso nan ta. No pretende cu un muhe por djis hisa benta y laga un homber cu ta abusa y menasa cu mata su persona di un dia pa otro, pasobra e no por. Den pasado mi a yega di skirbi caba, no tin victima perfecto.

Nos no por sigui culpa hende muhe, pa comportacion di

hende homber.

Nos por sigui ignora cu machismo. ta haci hende homber danjo tambe. E idea kens ey cu homber no ta yora, Cu homber no expresa nan emocionnan, cu nan ta wanta tur cos paden y despues expresa den manera violento. Mino ta pensa ningun mama ta lanta nan yiu hombernan pa ta violento. Mi no ta pensa ningun mama ta lanta nan yiu homber pa trata hende muhe malo.

E ora, con e ta cuminsa? Ki dia e mucha homber chikito ney, cu nos a cria foy nos pecho ta cuminsa odia nos? Pasobra homber ta insulta hende muhe pa tur cos. Sea ta nos peso, nos fisico, nos pañan, kico nos ta haci cu nos cabey, si nos tin stretchmarks, celulitis, etc.

Si nos tin tete falso, si nos tin tete di slof, e ta un puntamento di dede cu no ta caba. Ken ta bisa nos yiu hombernan chikito cu nan por trata hende muhe con cu ta?

Ki dia nos ta stop di ta nan mama, ruman, primanan y nos ta bira nan cos di primi den banda, nan 'side-chick', nan 'hoes', nan luga di baha rabia. Ki dia nos ta stop di wordo mira como ser humano y cuminsa wordo mira manera obheto cu nan tin cu posee y dicidi riba dje?

Ta basta di violencia contra hende muhe. Si bo tin rabia, bay lama, bay core, bay un psicologo, bebe na un bar, papia cu un amigo. Pasobra violencia no ta resolve nada y fuera di esey e ta un mal chempel pa e generacion cu ta bin. □

ARUBA'S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

HOT SUMMER Giveaways!

★ JULY 15 - SEPTEMBER 15, 2016 ★

Receive one raffle ticket with every 50 points on slots and \$35 theo on tables.
Final drawing on September 16, 2016 starting at 10pm.

OVER \$5,000 IN PRIZES! *

• 1st - 5 Nights stay at Ritz-Carlton, Aruba incl. breakfast for 2 & \$500 Slot Credit	• 5th - \$175 Slot Credit
• 2nd - 2 Nights stay at Ritz-Carlton, Aruba incl. breakfast for 2 & \$250 Slot Credit	• 6th - \$150 Slot Credit
• 3rd - Lunch for 2 at Madero Restaurant and \$200 Slot Credit	• 7th - \$125 Slot Credit
• 4th - Breakfast for 4 at Solanio Restaurant and \$150 Slot Credit	• 8th - \$100 Slot Credit
	• 9th - \$ 75 Slot Credit
	• 10th - \$50 Slot Credit

* Prizes are divided into slot or table credit & gifts.

Balloon Pop random pick promotion every Tuesday between 9pm and 12am with fun prizes!

THE RITZ-CARLTON
CASINO, ARUBA
Must be 18 years and older.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.
* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276.
Apply for our Player's Card today. It's complimentary and fun!

Algun persona deteni despues cu tiro a cay den Pos Chikito



POS CHIKITO - Diabierna anochi habitantenan di Pos Chikito y Sabana Basora Noord a scucha algun tiro cay den e bario y a mira cu esaki

tabata bin for di un Nissan Sentra blanco y na mes momento a raporta locual a pasa na polis. Polis cu tabata basta cerca a yega den e bario y a

cuminsa patruya, y den e casnan di pueblo na Pos Chikito a topa e Nissan Sentra cu e sospechosonan den dje. Polis a rista den e auto y a logra

haya un arma di candela carga, pa e motibo aki a detene e sospechosonan. Polis a notifica recherche y departamentu forensico cu tambe tabata

presente pa tuma e dato nan importante. Polis a confisca e arma y e auto. □

Auto a bolter y chauffeur a resulta herida



SABANA LIBER - Riba e caminda di Sabana Liber na altura di e molina di biento diasabra algo pasa di 2or di marduga un dama chauffeur a perde control tras di stuur y a drenta mondi cu e auto. Polis a presenta na e sitio y topa cu e auto riba su dak, e chauffeur a sali pa medio di su propio forza y tabata herida. Ambulance a presenta pa asina e personal di ambulance atende cu e victima y el a keda transporta pa hospital. Takelwagen di seguro a presenta pa lanta e auto. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

"COMPRA Y VENTA"

Bachue
Joyeros

Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm



Abo!

No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772

Chauffeur a dal contra palo di luz y a resulta herida



SAVANETA - Diasabra marduga den careda di 5or a sosode un accidente entre e caminda di Savaneta pa Brazil. Ta resulta cu un auto a dal contra di un palo di luz y cu e chauffeur a wordo herida. Polis, ambulance y bombero a wordo manda na e luga. Na yegada di e patruya e chauffeur no por move riba su propio forza y personal di

ambulance a solicita unidad di bombero pa corta e auto, debi cu e chauffeur lo tin algun ribchi fractura. E cachete y pia tambe a keda herida. Asina cu cautela a traha cu e victima debi na e golpinan fuerte cu el a haya. Cu ayudo di bombero a logra saca e chauffeur y el a wordo transporta pa hospital. □

Accidente cu persona herida na Pos Chikito



POS CHIKITO - Diasabra den careda di 2or marduga riba e caminda principal na Pos Chikito altura di Rey Hing a sucede un accidente di auto basta fuerte pa falta

di duna preferencia. Polis a presenta y tabatin un homber den un Hyundai herida cu un kap na cabes y e otro chauffeur den un Chevrolet tambe tabata herida.

Ambos auto a keda basta kibra.

Ambulance a keda solicita pa asina e personal di ambulance atende cu e heridonan. □

Tiro a cay pafo di bar y un homber a wordo herida



TANKI LEENDERT - Diasabra pasa di 4or marduga pafo di Cas Casuela na Tanki Leendert a surgi un problema mientras cu e bar a caba di cera. Algun persona a mira un problema andando entre algun homber y aki un cuminsa core tras di otro y tiro a cay. Un homber a resulta herida. Polis a presenta na e sitio pa cera e area y a cuminsa busca huls y si por topa cu e arma di candela, debi cu e sospechoso J. Dijkhof a bandona e sitio na pia.

Personal di ambulance a presenta pa atende cu e victima herida y a transporte pa Eerste Hulp. Mientras autoridad tabata na e sitio di tiramento J. Dijkhof a entrega su mes na warda di polis Santa Cruz.

Segun un testigo ta informa na e sitio cu Dijkhof a core tras di e homber y diripiente nan a scucha solamente un tiro y un dama a grita nomber di Dijkhof y asina e sospechoso a core bandona e sitio na pia bay ariba. E victima a cay riba caminda y a resulta herida. Recherche tambe a presenta na e sitio pa haci nan investigacionnan. □

Homber basta fastioso na warda cu polis

ORANJESTAD—Un homber kende a keda desconoci a bin warda di polis pa meld un incidente. E ta bisa cu el a pasa dilanti di El Gaucho y a bisa cu e personal di seguridad di e luga a busca problema cu ne y a sigui su tras. Tambe e ta bisa cu e personal di seguridad a pusha su persona y ta bisa cu e no sa kende e personal di seguridad ta. E homber no por a mostra polis su identidad y a bisa cu e no tin nada hunto cu ne cu por identifica su mes. Ta parce cu e tabata bou di influencia, diripiente el a bira agresivo y a cuminsa grita. El a bisa e polis cu nan mester bay cu ne na e sitio pa atende cu e personal di seguridad. Polis ta bisa su persona cu e patruya ta riba caya y cu despues ora cu nan bolbe nan lo bay na e sitio pa papia cu e persona. Polis a bis'e pa e duna keho cerca recherche, si e ta sinti su mes menasa. E momento ey el a bira mas agresivo y a hura cu e ta bay mata e personal di seguridad si e haya mas problema cu ne. Despues el a cana bay. Polis a mostra su persona riba e consecuencia y el a bisa cu e ta bay parada di bus pa e bay su cas.

Truck ta basha awa di beerput den mondi

ALTO VISTA—Central a manda Polis na Alto Vista relaciona cu un meld di bashamento di awa sin permit. Na e sitio polis a topa cu e persona, kende ta bisa cu un truck diferente biaha ta basha awa pariba di su cas den e mondi. Mayoria biaha e ta bini den oranan di madrugada mas o menos 04.30. E informante e momento ey ta parce di ta bou di influencia di alcohol, pero polis a bay tira un bista den e mondi y a haya berdad un plas grandi di awa cu ta hole malo. Mirando cu e no por duna ningun descripcion ni number di auto, Polis a sigui cu nan patruya.

Ladronnan ta bay cu keds for di cura

SABANA BASORA—Central a manda polis na un cas na Sabana Basora pa un ladroncia. Eynan e muhe R, ta bisa cu desconocinan a horta un par di keds marca Nike cu ta patras den su cura. Polis a tuma e keho.

Ladron ta bay cu dos boter di gas

SAN NICOLAS—Durante patruya Polis a bay na Paliaweg pa un keho di ladroncia. Na e sitio, polis a papia cu e homber N kende ta bisa cu el a cumpra dos boter di gas di 20 liter. el a mira nan ultimo biaha dia 3 di augustus. Dos dia despues el a ripara cu e boternan no ta mas ey nan. Polis a tuma su keho.

Muhe ta horta bikini for di tienda

PALM BEACH—E muhe F. a bay warda di polis, pa pone polis na haltura cu ladroncia tuma luga den un tienda Studia Italia den Hyatt Regency Hotel. F ta traha eynan como bendedora y a papia cu e sospechosonan. Nan ta un homber y un muhe cu un baby recién naci den un stroller. Ora cu nan a sali for di e tienda F, a controla e pañanan y a ripara cu un bikini a wordo horta. El a bay draai e imagen riba e camara y a mira cu e muhe a hinca e bikini den su tas y a sali for di e tienda. Polis a tuma e keho.



CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Residencia

Apartamento Noord: Caya Danza 2 Bunita Apartamento di 2 camber cu 1 baño. E apartamento ta bon pa 2 of 1 pareha cu lo ta buscando algo cu ta mas espacio. E apartamento ta hopi bon situa net caya tras di Taco Bel Sasaki, cerca di tur hotel nan na Noord. E Apartamento ta parcialmente muebla. E camber nan tin airco inverter. E Cushina tin su stoof y frishider & un set di comedor. Y e terras tin su otro set di comedor. Prijs ta AWG 1250,-p/m + Borg di 1 luna Exclui Gas, Coriente&Awa Cualquier informacion pa pasa wak yama na 5875829 | Quick Code: 020144 |

Ta huur na Tanki Leendert un studio- apartamento nobo pa 1 of 2 persona sin mucha. }1 luna deposito. ta inclui; cable, wifi, awa,selimar, no ta inclui gas y coriente di airco apart. 5930866 | Afl. 810.00 | Quick Code: 020146 |

Ta huur un cas na Fort Heu-

velstrast 22 San Nicolas, Prijs pa luna 1200 florin plus 1200 borg. Cel. 594653. Entrante Augustus | Quick Code: 020116 |

Ta huur per 1 september un apartamento muebla na Serroe Blanco pa 1 of 2 persona afl 800,00/luna exclui electricidad. Ta rekeri afl 800,00 di deposito. Interesadonan serio por yama na 594-8809 pa mas informacion. | Quick Code: 020117 |

Computer & Telecomunicacion

Ta bende iphone 5 S | Afl. 400.00 | Tel. 2975622352 | Quick Code: 020137 |

Iphone5c | mi ta bendiendo un iphone5c color berde prijs ta na florin , bo por uze pa parts ,of si bo kier bo ta compra screen nobo y e ta traha bon bon e ta cende tur cos pero e screen no ta traha,si bo ta interesa por inbox mi riba facebook pa mas info | Afl. 185.00 | Quick Code: 020147 |

Mi tin un iphone 5s color blanco di 32 gb pa bende. El a wordo compra na april y ta den perfecto condicion. Interesadonan por whatsapp of yama mi na 5637031 | Afl. 600.00 | Quick Code: 019400 |

Zumba fitness | ta bende version completo di zumba fitness pa excersise bo curpa a ritmo di dance, plus bo ta bay cu 1 cd extra di les mills body combat pa train style di arte martial. esaki ta 7 dvd high definition. nan ta: step by step activate concert exhilarate mix ripped rush whatsapp 7486805 | Afl. 50.00 | Quick Code: 08842 |

Cas & Decoracion

Sticker decorativo | Afl. 35.00 | Tel. 002975934426 | Quick Code: 020161 |

Mi tin dos bentana cu screen 200 c/u 1.50 x 90 cms | Afl. 200.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019919 |

Cama di hero 1.50 x 1.90 | Afl. 75.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 019920 |

Auto&Acesorio

Ta bende un Rav4 2009 all-wheel drive. Color dark red. E auto ta den excelente condicion. Pa mas informacion por yama na 6408001. | Afl. 22500.00 | Quick Code: 019404 |

Ta bende un Kia Cerato 2011 automatico. E auto ta den top condicion. Pa mas informacion por tuma contact na 6408001. | Afl. 18000.00 | Quick Code: 019405 |

Pa bende Ford sport trac full ekipa 2007 fl.21,500 | Afl. 21500.00 | Tel. +2977448954 | Quick Code: 020129 |

Suzuki swift 2007 standard cu airco! Automatico power windows. Solamente 6900. Interesado serio por contact na 7355880 | Quick Code: 019372 |

Mazda | Auto den bon condicion ta core bon bon computer di careda mc riem 17 e prijs ta discutibel laga sa. Bo oferta app sin miedo 5926634 | Afl. 6500.00 | Quick Code: 019371 |

Mitsubishi montero 4x4 2002 2 porta den bon condicion . pa mas informacion yama : 600-8888 | Afl. 5500.00 | Quick Code: 020096 |

Mi ta bende auto (japan) den perfecto condicion Toyota Ractis2006 color cora den hopi bon condicion e prijs ta negoshabel.7456617 | Afl. 12000.00 | Quick Code: 020083 |

Mucha

4 sapato pa mucha homber Size 3-6 m Size 5 (18-24 m) Size US 3/ EUR 19 Size 22 | Afl. 45.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 017014 |

Stroller pa baby. 70 florin | Bon calidad. Graco. | Tel. 5616062 | Quick Code: 011807 |

Homber hinca bou di garganta na San Nicolas



SAN NICOLAS - Diasabra marduga na Bernhardstraat San Nicolas cu urgencia ambulance y polis a presenta pa un homber hinca. E homber tabata

sangra profusamente na su garganta y a keda atendi di biaha pa e personal di ambulance. E homber tabata den presencia di un dama, supuestamente

algun cabayero lo a presenta y a hinca e homber cu cuchiu na su garganta. No sa si esaki por ta trata di reglamento di cuenta. Recherche tambe a keda

notifica di e caso aki, pero na hospital e victima no tabata kier a haya atencion medico pa su herida keda cosi. □

Ladron a laga scooter scondi tras di un cas



SANTA CRUZ - Diasabra marduga un scooter a keda horta y keho a keda entrega na polis. Despues di algun rato na Macuarima un persona a presenta na un cas despues di a haya un tip unda su scooter horta lo porta. Segun informacion duna ta parce cu e scooter horta lo ta patras di un cas den mondi. A start un problema y polis a presenta, pero e sospechoso mes a bandona e sitio na pia. E doño a haya su scooter y e mes a bay cu e scooter su cas. □

Tremendo ambiente durante Ban Topa pa Grot di Lourdes

SAN NICOLAS – Diasabra ultimo a tuma luga e evento pa recauda fondo pa Grot di Lourdes na cas di Famia Geerman na Weg Fontein cu a hiba number di “Ban Topa pa un Bon Meta”.

Ta asina cu Comision Grot di Lourdes constantemente ta haya peticion di esnan den rolstoel cu nan lo kier yega mas cerca di e altar durante e Sacrificionan di Misa, y p’esey ta recaudando fondo pa construi un rampa pa rolstoelnan por yega full ariba

na e altar. Sigur a reina un tremendo ambiente durante di e evento cu a conta cu presentacion di e muchanan di G.I.G. sigui despues pa El-tienne Yarzagaray cu a sa di deleita esnan presente cu su miho hitnan incluyendo esnan di su mas reciente produccion.

Comision Grot di Lourdes por mira atras riba un evento sumamente exitoso, pero esaki no por tabata posibel sin e ayudo di diferente sponsornan, e pueblo di Aruba y muy specialmente e parokianonan

di San Nicolas cu a contribui di un manera of otro na e noble causa aki.

Por ultimo ta bay un palabra di danki na tur e medionan di comunicacion cu a yuda promove e evento, na e miembronan di comision y tur e boluntarionan cu a traha gradualmente durante e evento y na Chela y Faus-



Heart Centered Leadership Foundation :
Kico cu por a pasa den bida di un hoben semper e tin un escogencia pa haci cambio

ORANJESTAD – Actualmente Heart Centered Leadership Foundation tin diferente proyecto cu ta haciendo pa nos hoben nan di Aruba. E fundacion tin un proyecto di Hulanda cu ta andando actualmente pa asina purba di preveni drop out na scol.



Banda di e proyecto aki tin un otro proyecto cu ta andando cu yama Sustainable ME WE cu ta un proyecto cu lo trata di saca afo e potencial di nos hobennan pa asina nan por yega na nan metanan den bida.

Sra. Siouxsie Kock ta director di e fundacion y lo bay duna un seminario cu lo ta un di e prome seminario cu lo ta den un nivel cu e hoben lo bay conoce su mes di ken nan ta y kico nan por haci y kico nan kier den nan bida. Loke cu a sali na cla despues di un investigacion cu a tuma luga ta cu solamente un grupo chikito di hoben nan ta participa na tiponan di eventonan asina, y mayoria di nan ta hobennan cu ya caba ta participa den eventonan di diferente proyectonan cu tin na Aruba. Sinembargo Heart Centered Leadership Foundation kier haya e grupo aki, pero tambe kier logra haya e gruponan cu ainda no ta yega na tipo di eventonan asina y cu nan ta mas vulnerabel den nan sentimiento y pensamiento.

Sra. Siouxsie Kock ta splica cu cada mucha cu participa na e proyecto aki lo bira mas consciente di kico ta loke ta stroba nan na e momentonan aki pa nan por logra nan

meta. Tambe e hoben lo bay realisa partinan den su mes cu nunca kisas e tabata sa cu e tin e potencial ey y tambe e seminario lo yuda e hoben wak bida di un otro manera. Loke cu ta hopi importante ta cu un hoben mester ta consciente cu kico cu por a pasa den su bida semper e tin un escogencia pa haci cambio. Tambe lo nan haya hermentnan pa e hoben por sinta keto un rato wak unda e ta na e momentonan aki y mira e dos camindanan cu e mes por haci un escogencia di cua banda ta prefera pa sigui den bida.

E hobennan cu por participa ta hobennan entre 17 bay ariba y tambe por ta pa adulto cu kier yuda guia hobennan den futuro. E seminario aki lo keda duna den vakantie di october cu lo tuma luga den 4 dia y lo tuma luga na Teresa center na San Nicolas. E muchanan lo ta presente for di mainta te cu anochi. Hoben nan cu kier haci algo pa comunidad of cu kier crece personalmente por acudi libremente cerca Heart Centered Leadership foundation na telefon 5941211 y por haya mas informacion.



tino Geerman cu a pone nan cas y facilidatnan disponibel pa asina por a haci e evento aki posibel. Awo lo bay wak si a logra yega na e fondonan necesario pa despues sinta cu e 2 companianan cu a duna oferta pa e trabao, y cu poder di Dios pronto lo por sigui y finalisa e proyecto aki di un rampa pa rolstoel na Grot di Lourdes. □



NATHALIA MARQUEZ-HIDALGO Advisor of the Month — June 2016

Nathalia knows that a successful advisor is one whose achievements are the result of being goal-oriented and having an unwavering commitment to the highest quality service at all times.

These are traits that have shaped her performance and separated her from her peers.

Sagicor takes pride in recognising Nathalia and celebrates her success.



\$30,000 Summer EXTRAVAGANZA

JULY 4 – AUGUST 26, 2016

**WIN 1 OF 24 IPADS
AND A SHARE OF OVER
\$20,000 IN INSTANTCREDIT™!**

**DRAWINGS EVERY FRIDAY AT
10PM, 11PM AND MIDNIGHT
THREE PRIZES EACH HOUR!**

Enter online daily with slot and table play





Open daily 10am to 4am • J.E. Irawsquin Blvd #47 • 583.5000 • casinoolhambra.com

Campeonato Heineken fast pitch,

Pizza Hut Monsters ta soda friu pero ta saca dos victoria for di Mariners

KUDAWECHA - Campeonato Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond a continua diaranson ultimo riba veld di Kudawecha. Pizza Hut Monsters a soda hopi pa rally den e prome wega perdiendo 8-2 y finalmente ta gana 9-8. Pizza Hut Monsters 9 careda, 11 hit, 3 eror.

Mariners 8 careda, 6 hit, 2 eror. Rolando Guzman kende ta dreña pa cambia Jonathan Tromp den di prome entrada ta resulta pitcher ganado. Antonio Warner kende a lansa un

tremendo partido ta bay cas cu e derota. Miho batadonan pa Pizza Hut Monsters ta Rolando Guzman 3-3, Derward Ruiz 3-2, Aigil Brete 4-2, Jonathan Tromp 2-1. Pa Mariners a luci na plato Silie Revelino 2-2, Jurgen Angela y Didrick Wernet di 2-1.

Den e di dos partido Pizza Hut Monsters tabata gana comodo 11-1 dreñando di 5 inning momento cu Mariners a explota contra pitcher Richinell Matos kende tambe a perde control y a score 5 careda cu basenan yen y dos out cu Revelino na plato

kende su bate por cierto tabata superhot momento cu Darl Quandus a dicidi di trata na roba home unda cu catcher Aigil ta out e pa asina e partido termina. Pizza Hut Monsters 11 careda, 9 hit, 0 eror. Mariners 6 careda, 7 hit, 1 eror. Pa Pizza Hut a destaca na bate Aigil Brete y Joshua Wever di 2-2, Alfred Williams 2-1 y Rodney Kelly 1-1. Pa Mariners a luci na bate Rayen Lampe y Jurgen Angela di 1-1, Kendrick Wernet y Revelino Sillie di 2-1. Weganan lo continua dialuna na Flatstone. □



Henk Meijer ex coach Olimpico a reuni hunto cu directiva di Brazil Taekwondo Stichting

ORANJESTAD - Diahuebs ultimo Henk Meijer a reuni hunto cu e directiva di Brazil Taekwondo Stichting.

Un di e puntonan di agenda tabata e trip pa Korea na aña 2017. Henk Meijer a guia e team di Train Hard Fight Smart na Korea na aña 2015 y a pone Aruba ariba e mapa na Korea, logrando 8 medaya na dos campeonato na Korea, cual ta historico pa pais Aruba.

Awor nos ta bay Korea atrobe y kier logra hopi mas cu 8 medaya. Korea tin masha hopi cos mes pa ofrece. Taekwondo ta e sport nacional di Korea, pero tin e cultura y e



historia cu ta su tras tambe. E dos cosnan cu mas a stress e team na Korea tabata e cuminda cu ta hopi pica tur caminda y e idioma, pasobra ta masha poco hende por

papia Ingles na Korea. Nos a bay Korea y nos a palabra cu nos lo come cuminda Koreano so, pasobra e ta parti di e trip. Junk food no tabata tin y a haci esaki facil. E cos ta cu

tur cos ta skirbi na e idioma Koreano y esey tabata un obstaculo masha grandi mes na Korea, mirando cu kisas 1% di e hendenan ta papia Ingles.

Nos mester a haci masha hopi señal di man y nan tabata mal intrepete y algun cosnan tabata bay robes. E Koreanonan ta compronde tur cos contrario no pa si y si pa no. Henk Meijer a informa tambe cu manera cu WTF pone e fecha di e Korean Open nos lo mester cuminsa boek y cumpra pasashi. Henk Meijer a bisa cu e biaha aki e kier bishita 3 scol di Taekwondo na Korea pa asina por tin 3 diferente nivel di bringadonan pa e muchanan. Asina

aki nos lo siña mas hopi cu locual ta e meta di e trip. No ta bay solamente pa participa na campeonato, pero pa haci uzo di tur dia util cu nos ta bay tin na Korea. Nos lo kier logra mas hopi cu ta posibel den e trip aki. Awor cu nos tin Sra. Helen Shin hunto cu nos e lo bay coopera pa nos por haya e miho luga pa huesped y restaurant pa come etc. Mirando cu Helen Shin ta Koreano y sa tur cos di Korea ta net locual cu nos tin mester.

Helen Shin a bisa tambe cu e ta masha contento di ta bek aki na Aruba y cu e lo haci tur cos den su poder pa haci e trip di Korea 2017 uno placentero. □





Schedule di competencia di nos atletanan Arubano

8 di augustus

13.15: Philipine van Aanholt - Sailing Laser-Radial
22.16: Mikel Schreuders - Landamento 200m freestyle (a caso e avansa pa Final)

9 di augustus

12.05: Philipine van Aanholt - Sailing Laser Radial

10 di augustus

12.05: Nicole van der Velden & Thijs Visser - Sailing Nacra 17
12.15: Philipine van Aanholt - Sailing Laser Radial

11 di augustus

12.05: Nicole van der Velden & Thijs Visser - Sailing Nacra 17

12 di augustus

12.00: Allyson Ponson - Landamento 50m freestyle
12.05: Philipine van Aanholt - Sailing Laser Radial
22.00: Allyson Ponson - Landamento (a caso e bay Semi-Final)

13 di augustus

12.05: Nicole van der Velden & Thijs Visser - Sailing Nacra 17
12.15: Philipine van Aanholt - Sailing Laser Radial
21.00: Allyson Ponson - Landamento (a caso e bay Final)

14 di augustus

12.05: Nicole van der Velden & Thijs Visser - Sailing Nacra 17

15 di augustus

12.05: Philipine van Aanholt - Sailing Laser Radial (medal race)

16 di augustus

13.05: Nicole van der Velden & Thijs Visser - Sailing Nacra 17 (medal race)

17 di augustus

Full dia: Monica Pimentel - Taekwondo



Philipine van Aanholt



Monica Pimentel Rodriguez



Nicole van der Velden



Allyson Ponson



Mikel Schreuders, Thijs Visse, Jayme Mata

E orario di e competencia ta ora di Aruba. Brazil su orario ta 1 ora mas adelanta cu Aruba.

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TIN MESTER

DI AUTO PA HUUR
y na bon prijs
Yama
Tel. 593-9953

TA BENDE

Panja casi nobo size 12-14
of large, Shimis-largo y
cortico, blusa, saja-shorts
marka Tommy Hilfiger,
Mango, etc. tur na bon prijs
Tel. 584-9133

SERVICIO PUBLICO

Auto bieu + hero bieu
Nos ta benta auto bieu afo
pa solamente Fl.35 y
frigidaire, stoof, wasmashin
pa 10 y TV, microwave,
airco pa Fl.5
Tel. 561-4297/ 561-5179

SERVICIO PUBLICO

Ta drecha paña
cose paña
Mas informacion
Tel. 593-2085

TA BENDE

dos (2) Ceilling Fan
di 52" pa Afl.50.00
pa uno na
Santa Martha 12
Tel.564-4456

FOR RENT

1 Bedroom apartment,
max 2 persons per month
Afl. 1.500
Morgenster, long term rent
Call: 592-9966

TA BENDE

Gordura pa mata
ora di cumpra 3 saco pa
Fl.7.00 pa uno bo ta haña
dos gratis. Ta bende pa
yarda tambe na
Santa Martha 12
Tel. 564-4456

FOR SALE

House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths,
kitchen, living room, dinning
room, marmol floor. By
owner \$350.000
Avg 630.000
Tel. 600-5393

SERVICIO PUBLICO

Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den
klip), pos, fundeshi, pool
• Demolition
• Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244
594-0244

TA BENDE

Cas situa na Socotorolaan
25, 3 camber cu closet,
2 baño, sala comedor,
cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda .
Prijs taxatie rapport
Avg. 278.000
Prijs pidi den man
Avg. 225.000
Tel. 593-0909

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci tur sorto di
trabao di construction e.o.
pleister, pega tegels, traha
cura, verf y trabao di
remodelacion y renobacion
di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR / TE HUUR

un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala,
cushina, comedor
No ta inclui awa, coriente,
cable ni gas.
Prijs: Avg.1500,00 plus 1
luna di deposit.
Tel. 561-1496 / 662-9832

TA HUUR

Cas na Ponton
3 kamber, 2 baño,
semi muebla, plus 1 studio
apartamento den cura
Avg. 2.700 pa luna
Tel. 733-1201

FOR RENT

OFFICE

in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

SERVICIO PUBLICO

Señora colombiana
responsable se ofrece
como dama de compañía
para adulto(a) mayor
Tel. 569-7394 / 662-5500

TA BENDE

Un cas grandi 1200m
cu espacio na banda apart.
banda di caminda grandi di
Tanki Leendert pa
Oranjestad, bon pa
negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

TA BENDE

un auto Toyota
Highlander 2002
Miles cori 18.770
E auto ta den bon condicion
E tin 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583-5561 / 748-2775

TA HUUR

Cas na Sabana Liber
Villas 374
2 camber, 1 baño, sala
cushina, garage
Tel. 563-5853

SERVICIO PUBLICO

Apostillamos documentos
en Caracas, sacamos
antecedentes penales
Tel. 565-4801 / 565-0168

TA BENDE

Bari pa Afl.10
Por tuma contacto na
Tel. 582-7800

TA OFRECE

Servicio de limpieza en
general, pintura, chapi,
plomeria, construccion y
renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO

Construction
ta pega blokkie, pleister,
plafond, mosaico, azulejo,
vloer dak, cura, plafond bow
dak, cas completo, nos ta
arubiano y cu bon prijs
Tel. 661-2081

TA BENDE

Diferente mata di fruta
y flor, por pasa mainta
of atardi
Tel.585-3332

TA BENDE

matanan di fruta, sorsaca,
papaya, mango, nan ta
grandi.
Mi tin helmet, spiel y
repuesto di scooter pa
bende. Bon prijs
Cama individual y
matrimonial den bon
condicion
Tel. 594-9069

TA BENDE

Promocion 50% Desc.
Bunita tas, cartera,
diferente sizes pa hombre y
muhe 100% cuero y tambe
Anti-age Dermawand
(delevery)
Tel. 745-0440

TA BUSCA

Trabou den cualkier area.
tambe si bo mester persona
pa decoracion pa
Recibimento, bruid, 15 año,
cualkier fiesta of evento
por yama
Tel:641-9217 of
600-1491

TA HUUR

Apartamento amplio,
1 bedroom muebla,
priva + laundry, cable
pa pareha sin yiu
Avg. 950 pa luna
Tel. 733-1201

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!!



Yena aki bao e siguiente informacion:

Telefoon

Number Completo:

Adres di Entrega:

Adres di Cobranza:

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no.: 33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE
- ☐ Paga CMB ONLINE
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box
- ☐ Tira den Cura

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 año

Yama na telefoon: 582-7800 of manda via fax: 582-7044
www.bondia.com



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 07 Augustus 2016 Merdia

CATACHI
Sorteo # 1586
4551
3149
4670
BIG 4
Sorteo # 1586
2455
ZODIAC
Sorteo # 1586
6530
Aquario
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	
	240.000,00

LOTTO DIA	
Sorteo # 3784	01-02-03-13-23
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
2 x Match 4	
102 x Afl. 8,00	
	68.000,00

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
	425.000,00

MEGA PLUS	Afl. 650.000,-
------------------	-----------------------



Bo cadena di numbertan di suerte ta duna e number di awe

06 AUG 2016
DIARIO 4772, 5762, 3288

07 AUG 2016
DIARIO 1575, 1246, 7952

06 AUG 2016
SUPER 4 5287

07 AUG 2016
SUPER 4 5721

07 AUG 2016
Sto. Domingo 4328, 2210, 4980

06 AUG 2016
SMARTPLAY 6010, 7034, 1039
DAILY 3732, 9687, 8538
FLAMINGO 1138, 1772, 1868

07 AUG 2016
SMARTPLAY 5009, 3930, 2904
DAILY 3055, 0134, 5828
FLAMINGO 0631, 3611, 6225



Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

CATACHI
Sorteo # 1550
8826
4035
9268
BIG 4
Sorteo # 1550
7792
ZODIAC
Sorteo # 1550
1386
Sign: Aquario
KORSOU
Sorteo #
2746
6443
2893

LOTTO 5	
Sorteo #	02 05 25 26 34
0 x Jackpot	Joker 23 Letter F
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	
	01 02 03 13 23

LOTTO DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	

MEGA PLUS



Aries

Bo ta comproba cu e miho actitud dilanti problemanan ta optimismo. Nos no ta un cos, ni ahenor na problemanan ya cu bida ta precisamente esey. Numbertan di suerte pa awe: 8, 15, 22 y 30.



Tauro

No saca conclusionnan prematuramente. Warda, scucha y rasona. E influencia di luna lo contribui pa bo estabilisa bo reaccionnan y sinti mas den harmonia cu bo mes. Numbertan di suerte pa awe: 4, 11, 21 y 44.



Geminis

Adapta bo mes na circunstancianan y tur cos lo bay miho den tur loka bo haci. Awe evita ta memey di situacionnan bergonsoso. Numbertan di suerte pa awe: 4, 18, 21 y 33.



Cancer

Un periodo di instabilidad? E bon nobo ta cu lo bo supera esey. E movimiento di bo dirigente, Luna ta subraya e importancia cu bo tin cu compronde loka wordo presenta den bo bida. Numbertan di suerte pa awe: 9, 16, 25 y 32.



Leo

E manera cu bo ta reacciona riba cierto situacionnan inespera dentro di bo paisahe sentimental ta pone bo riba un caminda diferente, mas rasonabel. Numbertan di suerte pa awe: 14, 26, 30 y 48.



Virgo

Un hende hopi special pa bo lo bay eherce un toke fascinante den bo bida. Exito ta warda bo den un proyecto cu lo bay completa den e proximo dianan. Numbertan di suerte pa awe: 16, 27, 31 y 48.



Libra

Situacionnan incomprendibel awo tin nan definicion. Amor mester wordo traha cu palabra, gesto y intencion, pero si bo no bisa nada, bo ta perdiendo bo chens. Numbertan di suerte pa awe: 1, 13, 29 y 36.



Scorpio

Bo naturalidad lo ta e clave cu lo yuda bo gana amigo y amor. Actua naturalmente y tur cos lo Sali bon den e ultimo dianan aki. Un actitud serena lo cumbini bo. Numbertan di suerte pa awe: 8, 19, 27 y 38.



Sagittario

Bo ritmo di pensamiento ta innova y fresco. Bo tin un onda di hopi energia rond di bo, asina ta aplica e situacionnan cu ta presentando constantemente den bo bida. Numbertan di suerte pa awe: 6, 16, 27 y 34.



Capricornio

Luna ta den un signo di hopi movimiento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin esey. Numbertan di suerte pa awe: 17, 23, 24 y 35.



Aquario

No laga bo entusiasmo den ningun momento cay. Eyden bo tin e exito. Den amor, biba e relacion cu un toke di humor romantico cu awo bo tin den bo ser. Numbertan di suerte pa awe: 4, 13, 24 y 39.



Pisces

Cuminsa prepara bo mes pa otro luna. Bo ta na drempele di un actitud nobo cu lo yuda bo defini situacionnan. Refresca bo imagen y bo manera di actua. Numbertan di suerte pa awe: 18, 22, 31 y 48.

Rene Herdé (AVP):

Progreso mester yega na tur hende

ORANJESTAD - Despues di evalua 8 añu di MEP segun temanan esencial pa nos pais y nos hendenan, e lider di fraccion di AVP mes ta remarca mes ora cu e progreso cu a logra bou di AVP, no kier men cu tur cos ta cla y bon pa tur hende manera nos ta desea. Rene Herde': "Ainda tin hopi pa haci.

Entrada di nos hendenan mester sigui drecha. Ainda tin hende sin trabou pa mucho tempo. Apertura di e refineria lo yuda hopi! Enseñansa mester di cambianan grandi pa sigura oportunidad pa tur mucha y hende grandi. Pasobra hende kier traha pa nan mes bay dilanti. Companianan chikito mester por crea mas trabou y haci nan

rendimento mas grandi.

P'esey mester elimina competencia inhuato. Cuido medico mester atende miho cu e preocupacion legitimo di pashentnan. Financia publico cu a wordo uza pa saca nos pais for di e crisis mas grandi di nos tempo, mester sigui recupera. Cuido di nos medio ambiente mester bay cu mas forsa. E inversion y supervision mester ta mas y mas efectivo.

E maneho actual a percura pa sana fianza, pero e cortamento di gasto a kita espacio pa inversionnan di gobierno den areanan esencial pa nos hendenan y pa nos pais. Asina tin mas tema cu mester atende den e mes un forma cu a haci cu e temanan menciona

prome. Pero mester realisa cu a cambia nos pais di uno den decadencia pa uno cu ta desaroja den un balansa fuerte. Tur esaki memey di un crisis enorme. Djis wak unda nos a yega awe compara cu unda

nos tabata. E ta remarcabel y un bon resultado. Pero nos no ta cla. Ainda falta.

Pasobra tur hende mester wak y sinti cu e tambe a bay dilanti. P'esey mester sigui

riba e caminda di renobacion di nos pais pa inclui tur hende den e mehoracion". Asina Rene Herde' a bisa. Mas di e combersacion ameno y optimista aki ta sigui mas den siman cu ta bin. □

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Dicon combatimento di corrupcion no tin prioridad, pero registracion di partnerschap igual si?

ORANJESTAD - Algun siman atras, un miembro di parlamento a causa un otro drama den gobernacion, ora e kier a 'fastball y bulldozer' su proyecto personal di registracion di partnerschap igual den forma 'sneaky y scondi', durante e tratamiento di eCodigo Civil y Penal den parlamento.

Pa hopi hende e drama aki a bin como sorpresa, pero pa nos di partido ABO no. Semper esaki tabata e modus operandi di e politico tradicional. E politico tradicional semper ta haci tur cos scondi cu ta privilegia un grupito selecta a costo di e pueblo. Asuntonan di interes y bienestar general, no ta conta. Un cambio di mentalidad y postura cu ta necesario pa yuda drecha nos sistema democratico y kita e imagen di 'Stempel Parlamento', no tin atencion di e politico tradicional of su patrocino.

Parlamento ta yora tur aña na apertura di e aña parlamentario cu gobierno no ta respeta parlamento. Cu parlamento mes no ta duna e miho ehempel of cu e no ta respeta su mes, parce cu parlamento a lubida esaki. E culminacion di e falta di respet, tabata e incidente di 'Mokete'. Y a pesar di esaki, ainda tur hende a keda como 'honorabel miembro'.

Diferente biaha nos di partido ABO a muestra cu tin suficiente indicacion cu den e proyecto 'Caminda Scur' tin hopi malversacion di fondonan publico, cu ta hustifica un investigacion profundo y imparcial di e proyecto. Con por ta cu na Aruba un compania Colombiano por construi un caminda di algun kilómetro di 2 via (sin 'betonband')

y 2 brug, pa entre 75 y 94 milyon florin pa kilometer y na Colombia nan ta paga 3.99 milyon florin pa kilometer? Jose Feliciano mes por wak cu algo no ta klop aki.

Manera pueblo sa cu nos poder legislativo no ta funcionando y cu e poder ejecutivo ta e mes ta esun envolvi den e scandal miyonario di proyecto 'Caminda Scur', nos di partido ABO a acudi na e poder hudicial dia 12 mei 2016, pa apela pa nan asumi nan responsabilidad y haci un investigacion riba e proyecto 'Caminda Scur'. Riba 7 juli 2016, cual carta nos a ricibi 1 augustus 2016, Ministerio Publico a contesta partido ABO lo siguiente:


'Nog afgezien van het feit dat 'belangenverstrengeling' als zodanig niet strafbaar is gesteld in het Wetboek van Strafrecht noch elders, zijn de aspecten die u in uw aangifte opsomt onvoldoende om het vermoeden te doen rijzen dat sprake is van enig strafbaar feit. Ik ga dan ook niet over tot het instellen van een strafrechtelijk onderzoek naar aanleiding van uw aangifte'.

Un reaccion hopi straño di Ministerio Publico, si por wordo asumi cu e tambe ta forma parti di e sociedad y cu e tambe mester ta na altura cu pa añanan largo e otro dos podernan di e sistema 'Trias Politica' local, no ta funcionando. Tambe e mester ta fresco den e memoria di Ministerio Publico cu varios politiconan Hulandes den pasado a yama diferente gobernante local pa corrupto, ladron of narcotraficante y cu e mes a wordo investiga pa cierto relacionnan no comun den e caso di 'PG Zwinkels'. Banda di esaki, e maneho actual di e gobierno Hulandes ta pa no laga e 'onder wereld' infiltra den

e 'boven wereld' (Vaststelling begroting Koninkrijksrelatie (IV), 15 september 2015), manera supuestamente a pasa na Corsou. Tampoco e ta un secreto publico cu diferente politiconan tradicional tin un amistad hopi intimo cu cierto gremio y comerciante, cu ta contribui barbaramente na nan campaña politico. Hasta un miembro prominente di parlamento a wordo investiga pa su relacion intimo cu cierto persona y su fortuna milagroso cu e la acumula den un tempo corto den e WODC rapport.

E ta bon conoci tambe cu diferente campaña electoral, a wordo hiba cu e tema di 'cera algun politico tradicional corrupto'. Pues e ta keda remarcabel cu pasobra 'belangenverstrengeling' no ta regula pa ley, Ministerio Publico no ta investiga of actua. Teniendo cuenta cu locual a wordo bisa previamente, anto e ta bira cuestionabel pakico e asunto di 'belangenverstrengeling' ainda no a wordo regla pa ley. Dicon un asunto asina importante cu por atribui na mas transparencia y integridad, ainda no tin prioridad pa parlamento? Dicon ningun miembro di parlamento por bringa asina feroz pa regla e asunto importante aki cu por combati soborno y corrupcion den gobierno, manera e miembro a haci cu a anuncia su retiro pasobra su asunto personal di registracion di partnerschap igual no a wordo acepta pa su fraccion?

E contesta ta simpel. E politico tradicional semper tin su prioridadnan robes y nunca e lo haci e corecto den interes di e bienestar general. Porta kisas pasobra e tin miedo cu haciendo lo corecto, por conduci cu den futuro e tambe lo por termina den KIA! □



Bekendmaking

OPENBARE PRIJSVRAAG

Het Ministerie van Financiën en Overheidsorganisatie en het Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie maken hierbij bekend:

- dat gekozen is om een openbare prijsvraag te organiseren onder de lokale architecten en kunstenaars in samenwerking met ADIAA teneinde tot een ontwerp te komen voor het nieuw te bouwen hoofdkantoor van de Douane te Barcadera (HK Douane Barcadera);
- dat terzake van voormelde prijsvraag ten behoeve van geïnteresseerden bij het secretariaat van de Dienst Openbare Werken (mevr. Jacky Mercera), Sabana Blanco 68, telefoon 528-4700, vanaf 8 augustus 2016 tegen betaling van Afl. 50,00 verkrijgbaar is een kopie van het prijsvraagprogramma met de voorwaarden en geïnteresseerde formulieren;
- dat inlichtingen worden verstrekt 30 augustus 2016 om 10:00 uur v.m. bij de Dienst Openbare Werken en de nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 6 september 2016;
- dat de bescheiden dienen te geschieden in een gesloten en anoniem envelop ten kantore van de Dienst Openbare Werken, alwaar gedurende de indieningsperiode een verzegelde bus zal staan, teneinde de inzendingen te ontvangen;
- dat de indiening vindt plaats uiterlijk op 7 oktober 2016 om 11:00 uur v.m. in de daarvoor bestemde bus bij het kantoor van de directeur van de Dienst Openbare Werken;
- dat de toetsing en beslissing met betrekking tot diskwalificatie zal plaatsvinden in de week van 10 tot 14 oktober 2016 en de beoordelingsfase en juryuitspraak zal plaatsvinden in de week van 17 tot 28 oktober 2016;
- dat de drie (3) geselecteerde ontwerpen bekendgemaakt zullen worden op 31 oktober 2016 en de bekendmaking van de winnaar en prijsuitreiking zal plaatsvinden op 21 november 2016;
- dat de prijs bestaat uit de concretisering van het ontwerp en het aanbestedingsklaar maken van het ontwerp vóór 12 april 2017;
- dat de winnende ontwerper conform nader te bepalen honorarium door de Regering van Aruba wordt gehonoreerd.

Aruba, 8 augustus 2016

Ministerie van Financiën en Overheidsorganisatie
Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Awor nos sa dicon corrupcion den gobierno a explota. Segun OM, nada contra ley

ORANJESTAD - Antes un ladron tabata uza su cabes, e tabata horta den scuridad, e tabata bisti na preto, e tabata hiba locual e por a carga y e tabata uza un flashlight pa no wordo detecta. Awendia, e ladron no mester tin hopi inteligencia, e ta horta den dia cla, e ta bisti un dashi, e ta hiba tur locual tin y hasta e ta organisa full un show pa laga tur hende sa, cu el a caba di horta.

Awor, nos sa cu e descripcion aki, lo pone algun hende hari, pero en realidad e ta hopi serio y tristo pa constata esaki. E ta bira ainda mas tristo si bo realisa cu tur hende sa esaki, pero ta prefera di consola su mes cu: 'Pero kico bo kier pa nos haci? Tur ta ladron y nada lo cambia'.

Akun hende lo compara e comportacion sumiso di aceptacion aki, cu e baca cu ta bay wordo mata na abat-toir. Un comparacion interesante, pero tin un diferencia importante.

Ainda e baca ta protesta pa haci su sushi prome cu e wordo mata. Kisas pa asina duna esun cu lo mata e trabou of kisas pasobra e ta duna e baca un pensamiento placentero con esun tin cu limpia su sushi despues. Hecho ta cu corrupcion den gobierno a explota den e ultimo añanan y parce cu hopi hende y instancia ta prefera di cera wowo pa no mira of wordo confronta cu e realidad amargo. Awendia hasta un ciego por mira cu corrupcion a bira algo di tur dia.

Den pasado un politico a yega di declara: 'Bisa' mi ken no ta meti den droga'. Wel awendia e frase aki por wordo modifica pa: 'Bisa' mi cua proyecto di gobierno no ta pesta cu corrupcion y soborno'. E no ta un secreto publico cu diferente politico tradicional (y ambtenaar) diripiente a bira miyonario. Pero di un investigacion pa sa di unda nan a saca nan fortuna milagroso, nada! Diferente biaha nos di partido ABO a muestra cu tin suficiente indicacion cu den e proyecto 'Caminda Scur' (Black Corridor) tin hopi malversacion di fondonan publico, cu ta hustifica un

investigacion profundo y imparcial di e proyecto. Na Colombia e vice-presidente a declara cu nan ta pagando 3.99 miyon florin pa kilometer caminda, y esey ta encera 'la construcción de 13,5 kilómetros de nueva calzada, el mejoramiento vial de 51 kilómetros y la rehabilitación de 68,9 kilómetros más. Además, el desarrollo de 28 puentes, 10 carriles de adelantamiento, un intercambiador a nivel y otro a desnivel (Vanguardia, 21 juli 2016)'. Pero aki na Aruba, un compania Colombiano ta construyendo un par di kilometer di caminda di 2 via (sin 'beton-band') y 2 brug, pa entre 75 y 94 miyon florin pa kilometer.

Con por ta? Ken no por mira cu algo ta hopi fout den e proyecto aki y cu e mester wordo investiga? Ken ainda por pensa cu e proyecto aki ta algo bon? Ken no por wak cu e proyecto fracasa di tram, tabata e 'test case' pa e proyecto 'Caminda Scur', pa mira con por malversa mas fondonan publico y 'GET AWAY' cu n'e?

Manera henter pueblo sa cu nos poder legislativo no ta funcionando y cu e poder ehecutivo ta e mes ta esun envolvi den e scandal miyonario di proyecto 'Caminda Scur', nos di partido ABO a acudi na e poder hudicial (Ministerio Publico) dia 12 mei 2016, pa apela pa nan si asumi nan responsabilidad y haci un investigacion riba e



proyecto 'Caminda Scur'. Un contesta hopi lamentabel di parti di Ministerio Publico. Lamentabel, pasobra den e caso di 'Bouwfraude-klokkenluider Bos (2001)', na unda a wordo divulga con companianan di construccion tabata horta gobierno y soborna ambtenaar Hulandes pa asina haya proyectonan miyonario di infraestructura, e Ministerio Publico Hulandes a dicidi despues di 12 aña pa para e persecucion di señor Bos den e 'maatschappelijk belang van klokkenluiders (NRC, 18 november 2013)'.

E caso tambe a revela cu e practica tabata uno normal, uno structural, cu e tabata wordo uza pa añanan largo y na unda hopi miyones a wordo horta di e forma aki di e sociedad. Pues nos Minis-

terio Publico mester por ta na altura of por haya sa precies con corrupcion y soborno ta tuma luga den proyectonan di infraestructura y sigur e mester sa cuanto daño esaki por tin pa un sociedad. E postura di no cuminsa un investigacion di parti di nos Ministerio Publico, por wordo interpreta como tanten cu no bin un 'klokkenluider', nada ta wordo investiga.

Den e Aruba di 2016, unda un cultura di miedo y intimidacion ta wordo practica activamente pa gobierno, e chens cu un 'klokkenluider' lo haci un denuncia, ta hopi chikito.

Pues Ministerio Publico ta duna e señal cu como 'belangenverstrengeling' no ta regula pa ley, soborno y corrupcion ta permiti. E postura aki

tuma pa Ministerio Publico por ta 'juridisch correct', pero 'maatschappelijk incorrect en fout'.

Locual ta molestia y haci hopi dolor cerca hopi hende den nos comunidad, ta e conocimiento cu kisas den futuro ora cu Ministerio Publico lo wordo forsa pa investiga y actua, ya caba hopi miyones lo a disparce y e esunnan culpabel lo haya djis un 'tikje op de vingers' mientras cu pueblo ainda lo ta pagando locual a wordo malversa.

Net manera a sosode na Hulanda den e asunto di 'Bouwfraude'. Wel e mensahe na e politico tradicional, cu a drenta politica como un 'nobody' pero awe riba custia di pueblo kier aparenta como un 'somebody' y na Ministerio Publico, nos di partido ABO lo sigui lucha contra corrupcion y keda insisti cu den e proyecto 'Caminda Scur' tin hopi corrupcion y soborno.

Pa un comunidad, humilde, honesto y mientrastanto pover, e forma di ehecuta proyectonan di e manera aki, ta contra tur ley di etica, integridad, moralidad y humanidad. Hortamento tabata fout, e ta fout y semper e lo keda fout. Ni maske cu awendia e por wordo legalisa den parlamento of intencionalmente parlamento no kier haci'e of 'belangenverstrengeling' un delito castigabel, nan ta keda asuntonan repudiabel cu pueblo tin cu rechasa masalmente y bisa no mas! □

SERVICIO SEPTICO



AWG. 60,-

- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.

YAMA NOS NA: 582-4684 info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

 Like Us On Facebook

 Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

RIJLES



SUMMER SPECIAL

Afl. 297,00

 5943263 / 5826732
www.hermusrijnschoolnv.com

 **HERMUS**
Rijnschool NV.
SIVIM 1-C Oranjestad ARUBA

Candelario "Booshi" Wever (UPP):

Cu introduccion di reglanan di good governance, poder y abuso di Otmar lo wordo minimalisa!

ORANJESTAD - Un di e puntonan mas cardinal pa partido UPP for di tempo cu el a wordo fundata, banda di Enseñanza y Arubianismo, e aspecto di "Good Governance" of Bon Gobernacion.

UPP a dedica extra atencion den su programa di partido na e topico aki, y a amplia y desaroya un cantidad di puntonan pa asina mira con por rescata Aruba y e pueblo for di e abismo cu e sistema di patronahe y clientelismo politico a hinca nos aden. UPP ta wak "GOOD GOVERNANCE" como un instrumento hopi importante pa mara man di e politiconan cu ta uza gobernacion pa enriquece nan mes y nan compinchinan mas y mas y ta keda hinca pueblo cu proyectonan dudoso y cu ta hole na corrupcion.

Den un comunicado anterior caba UPP, tratando e aspecto di All-Inclusive pa hotelnan, a denuncia e posicion intransigente di Otmar cu ta haci cu e kier sin ningun clase di discusion habri, pa pasa e ley aki den strot di Parlamento y di e pueblo. Pushando esaki, na bispo di aña di eleccion, nos ta mira esaki como un instrumento pa duna e minister di Turismo mas poder ainda pa e haci y deshaci riba tereno di All-Inclusive, ya cu ta e ta esun cu lo por duna excepcionnan riba e ley aki. Esaki ta habri caminda tambe pa corrupcion unda cu lo por tin pagonan pa fabornan haci. Nos a adverti pa e hecho cu pasamento di ley aki ta habri posibilidad pa "wheel and deal" na su antoho.

Tambe nos por a tuma nota, con e minister aki, por ehempel riba tereno di scheepvaart, awor ta papiando di bay privatisa Departamento Marítimo, cu ta terciendo placa aden pa e caha di gobierno. Mientras cu ta papia bunita, e "bottom line" di esaki ta, cu atrobe placa cu mester bin den caha di gobierno, ta bay wordo staciona na un NV, a la ANSA NV, pa asina por tin "grip" riba e fondonan aki. No keda straña ora bo wak cu e NV nan aki tambe ta bay financia p.e. conciertonan cu ta bin Aruba, pa yuda e promotornan amigo di e forma aki.



Esakinan hustamente ta loke cu UPP kier evita, pa medio di e concepto di reglanan di "Good Governance".

Cu introduccion di un NV asina pa scheepvaart, Otmar ta bolbe haya oportunidad di yuda su compinchinan cu salarionan barbaro, mescos cu a sosode na ANSA NV, Aruparking, Arubus, ATA, etc. Na mesun momento creacion di un NV asina ta duna oportunidad pa emplea campañadonan, mescos cu el a haci cu Aruparking. Pues ta pinta un situacion bunita, pero e intencion ta pa e tin mas cos di bisa riba e placa, cu segun nan mes ta bisa cu ta 25 milyon florin pa aña. Esta, nan por haci y deshaci cu esaki na nan antoho. Y e caha di placa di pueblo lo no haya e placa aki pa paga of cubri cosnan esencial den nos comunidad, manera p.e. un Educacion liber. Na momento cu gobierno no por subsidia enseñanza, ta cerca e pueblo ta bin bek, ta cerca e mayornan ta bin bek cu aumento p.e. di schoolgeld.

Pues UPP ta fuerte den su ponencia pa mara man di e politiconan. UPP ta kere cu Parlamento di Aruba mester para duro pa esaki tambe, esta pa introduci reglanan di "Good Governance".

Hustamente - pa evita cu tiponan manera Otmar ta sigui abusa di gobernacion, mescos cu a sosode den e Fondo Desaroyo San Nicolas unda cu e por a "get away" - ta importante pa nos tin reglanan di "Good Governance". UPP ta consciente cu hopi politiconan, incluso den nos Parlamento, no ta

gusta esaki mucho, pasobra hopi ta carga e speranza di por bay sinta den e stoel di gobernacion y cu man mara bo lo ta limita den bo accionnan.

Mester evita cu hendennan manera Otmar, ta probecha di un sistema di gobernacion y ta percura, cu ayudo di stroman, pa yega na negoshinan y obviamente asina garantizando su mesun porvenir. P'esey reglanan di "Good Governance" mester bin na vigor mas pronto cu ta posibel. Nos NO POR keda warda te un proximo eleccion, pasobra aña cu ta bin, e aña di eleccion, UPP ta mira cu e situacion lo bira peor. E Gang di Alibaba ta keda chikito banda di e ministernan di Gabinete Mike Eman II. Lo purba tur manera pa complace hende pa haya voto. Lo bay na faborece mas ainda compinchinan politico, cu fabornan for di sla, manera ta sosodiendo caba. Djis wak kico ta pasando cu asunto di dunamento di tereno y permiso pa cambio di destinacion di tereno. Lo reparti placa y propiedad di pueblo y despues e PUEBLO, cu no a wordo invita, ni ta forma parti di e fiesta, lo ta esun cu lo mester bay paga pa e fiesta.

Mas cu Otmar keda sinta como minister, nos ta kere cu e lo sigui enriquece su mes mas.

Den reglanan di Good Governance, UPP ta mira como importante cu un persona cu tuma cargo publico, sea como minister of parlamentario, mester duna cuenta di su estado di propiedadnan, entradanan y debenan, pa

asina por controla na final di un periodo si un persona asina por a enriquece su mes den e funcion cu el a carga. Asina mi kier recorda pueblo, cu na momento cu mi a tuma posicion den Parlamento y despues como minister, voluntariamente mi a haci tal. Esta di duna cuenta di mi propiedad y entradanan y debenan, como unico politico na Aruba, y esaki sin cu ley ta pone mi haci tal. Mi a haci esaki pasobra mi ta kere den esaki.

Si nos tabata tin un sistema

asina, anto awe nos por sa cuanto cada minister tabata tin prome cu nan a bay den funcion y cuanto nan tin ora e periodo a caba. Asina aki tambe nos ta evita cu ministernan y politiconan por sinta enriquece nan mes riba custia di pueblo, anto e pueblo ta esun cu tin di paga e cuenta den, no e proximo dos of 3 añanan, sino den proximo 20 pa 30 añanan.

8 aña di gobernacion di Gabinete Mike Eman ta nifica cu pueblo a wordo poni riba e altar di sacrificio, unda cu esun cu a nace awe, aki 30 aña ainda ta pagando cuenta di e malhechornan.

P'esey un biaha mas, UPP ta haci un apelacion na Parlamento di Aruba, wak e puntonan di Compromiso Nacional cu UPP a trece padilanti caba, y mira pa checuta esakinan awor, y no warda pa den aña di eleccion - mescos cu tabata 8 aña pasa y 4 aña pasa - zwaai cu ley di Klokkenluiders, ley di Financiamiento di Partidonan Politico, ley di ombudsman, ley di referendum, e.o. cu keto bay no por mira luz di dia. Aruba Quo Vadis? □

Support the Aruba Donkey Sanctuary

With just 33 cents per day / 10 florin a month you will become a much-appreciated participant of our new sponsoring program SAD...

Please help us and sign up.

Call 593 2933 or surf to www.arubandonkey.org

Rene Herdé (AVP)

Politica populista vs politica responsabel

ORANJESTAD - Rond di mundo tin e discusion riba e tipo di politica di partidonan politico. Den practicamente tur pais tin partido y politiconan cu ta practica politica "populista". Tin diferente forma pa describi e tipo di politica y politiconan "populista" aki.

Den combersacion cu lider di fraccion di AVP cu ta preparando cu e fraccion pa e aña parlamentario nobo, el a duna un splicacion di e "politica populista" y su peligran. Rene Herde: "Partido y politiconan populista ta dispuesto pa bisa bo loke Bo kier tende. No ta importa si e ta realistico of berdad. Nan meta ta pa bo kere cu nan ta compronde bo, cu nan ta di acuerdo cu bo, cu nan si ta sinti loke abo ta sinti y mas ainda cu nan tin un solucion

pa logra exactamente loke bo kier.

Nan ta capaz di contradeci nan mes ki ora cu ta y nan ta capaz di cambia nan posicion riba un tema ki ora cu ta cumbini nan, djis pa pone bo kere cu nan ta di acuerdo cu bo y pone bo sinti cu nan ta compronde bo. E problema ta cu hopi biaha nan no ta conta henter e storia. Nan no ta splica nan "solucion" esta si nan tin uno. Pero mas cu tur, nan ta bisa bo loke Abo kier tende. No loke ta berdad of responsabel". E splicacion di "politica populista" aki ta uno cu bo ta tende mas biaha, rond di mundo. Tambe na Aruba.

Aruba

Na Aruba tambe tin partido y politiconan cu ta cuadra cu e descripcion di politiconan "populista". Den comber-



sacion cu Rene Herde, el a duna algun ehempel di politica "populista" aki na Aruba mes. Rene Herde: "Tin hopi ehempel, pero ata djis algun cu ta bini na mente: MEP ta scoge pa conecta Aruba via un kabel masha caro mes na planta di coriente genera pa forza di awa na Colombia. En berdad e ta mas barata a corto plaso, pero e desbentahanan ta asina mas grandi. Pero MEP no ta menciona esakinan. Nan ta prefera pa crea e impresion cu prijs di coriente lo baha, sin bisa pueblo cu nos lo depende completa-

mente di coriente di otro pais y di keda sin coriente manera ta e caso mucho hopi na Colombia. Un otro ehempel pa e asunto di pensioen di biehes. MEP ta crea e impresion di por baha edad di pensioen. Cu esey nan kier gana simpatia di pensionado y trahadonan. Pero nan no ta bisa con lo haci esaki.

Si e tabata asina facil Tur rond di mundo nan lo a haci esaki caba. Si e tabata sin riesgo of consecuencia, MEP lo a presente caba. Berdad ta cu e lider di MEP mes a conseha su gobierno pa hisa e edad di pensioen mas lihe y den menos tempo. Awe e ta bisa net lo contrario pa purba gana simpatia di pueblo. Nan ta prefera pa gaña pueblo cu algo bunita, sin bisa con lo haci esaki, kico ta e prijs y e consecuencianan. Un ehempel mas ta e forma con par-

tidonan MEP y PDR a anda cu e reapertura di e refineria. For di dia cu e refineria a cera nan a bisa cu nan tin companianan cu kier habri e refineria mes ora. Pero nunca nan a presenta niun compania. Cada biaha cu Parlamento a invita e companianan, nan a cancela y bisa cu nan tin frekout. Esey ta otro ehempel di crea un impresion pa yena wowo di pueblo, pero sin un plan serio.

Tur cos djis pa gana simpatia. No pa yuda pais y pueblo. Nunca!". Enbes di crea impresion falso asina, AVP ta rechasa e populismo ey y presenta na pueblo plannan y proyectonan cu ta sigura un miho bida pa tur hende, manera a haci e ultimo 7 aña. Rene Herde: "Y ta asina, cu seriedad y sinceridad, nos lo sigui traha pa progreso di tur hende na Aruba den e añanan cu ta bin". □

Dangui Oduber (MEP)

Ki dia e "BUS" lo bin busca Benny Sevinger!

Dia pa dia e ta mas bisto y obvio con Benny Sevinger a hiba su maneho di infraestructura. E pueblo mes no a wordo yuda mirando e hecho cu tin mas cu 11.000 famia wardando un pidi tereno pa por construi un cas y asina tin un hogar pa nan famia.

Pa esnan cu a pidi un pida tereno na e manera legal y corecto, e peticionnan aki no ta wordo honra. peticionnan si cu ta wordo honra ta esun cu ta bay directo pa minis-

ter via e-mail. Esnan cu haci peticion cerca minister pa terenonan pa bende ta haya te hasta opcionnan cual terenonan tin disponibel y tambe cu Benny Sevinger mes ta reserva e terenonan disponibel.

Tin sigur 3 famia cu ta hayando tur tereno cu tin disponibel na Aruba. E no ta keda aki nan so sino intimo amigo di Benny Sevinger tambe ta parti di e fiesta aki, Te hasta coordinadornan cu ta traha riba bureau di Benny Sevinger ta

haya terenonan comercial. E abuso aki no tin limite. Benny Sevinger ta e director y e KING of REAL ESTATE na Aruba. No ta manera pa abusa di tereno y propiedad di pueblo di e manera aki. Si tur esnan cu a haya tereno a haya esaki pa desaroya nos no tin ningun problema. Pero no por ta asina cu tur e hendenan aki a haya terenonan di pueblo pa haci negoshi cu nan y bira miyonario riba custia di pueblo. Den pasado a ser papia hopi di un bus pa bin busca hendenan di MEP. Awe

cu AVP ta den gobierno nan a pidi WODC bin investiga tur ministro di MEP y te awe no por a haya ningun prueba di corrupcion. E pregunta principal awor ta si Mike Eman lo pidi WODC investiga su man drechi Benny Sevinger riba e fiesta cu tereno. E pregunta ta, ki dia e BUS lo bin busca Benny Sevinger. corrupcion no ta solamente horta pueblo pero corrupcion tambe ta privilegia semper e mesun grupo pa e grupo haci negoshi cu tereno di pueblo. corrupcion ta speculacion cu

tereno di pueblo.

Mirando tur e pruebanan cu tin y cu a ser publica hopi ta puntra si ministerio publico ta lanta y si nan mes ta dispuesto pa haci un investigacion ambtshalve. Lo ta bon pa mirando cu ministerio publico tin tur e hermentnan pa haci un investigacion forensico mira e cuentanan di banco di tur e ministernan. Mester wak con e cuentanan tawata na aña 2009 y con nan ta awe. Esaki ta tarea di ministerio publico y no tarea di parlamento di Aruba. □

Rene Herdé (AVP):

Financia publico di pais den decadencia (2009) pa pais den desaroyo balansa (2016)

ORANJESTAD - Den combersacion cu Rene Herde' riba e aña di parlamento nobo y estado di nos pais awor aki y kico ta bay haci awor, el a contesta entre otro esaki: "Si bo realisa unda nos tabata despues di 8 aña di gobiernonan di MEP na 2009 y compara esey cu unda nos ta awe, bo ta wak e diferencia den gobernacion bon cla. Riba tur tema di importancia pa nos pais y nos hendenan, nos pais tabata bayendo hopi malo.

Di e decadencia den infraestructura, edificionan di gobierno kibra, pero yen di edificio ta huur di famia, scolnan den mal estado y cu mester a warda decadanan pa haya atencion, e fondonan di pensioen tabata na caminda pa bay bancarota y e pensioen di mas cu 20 mil hende tabata na peliger. E refineria tabata cera y turismo tabata bayendo malo. Prijs di coriente a subi cu 250 %. Desempleo a subi te yega 12%. Entrada di gobierno a cay. Pa haya mas placa MEP no a corta gasto pero a impone e BBO riba

pueblo. Pero nunca pueblo a haya algo bek pa esaki." E lider di fraccion di AVP a sigui splica unda nos ta awe riba e mes un temanan aki shete aña despues.

"Si bo compara unda nos ta awe riba e mes un puntonan aki bo ta wak e cambio grandi. Nos infraestructura ta mehorando enormemente. Plannan cu tabata tin pa 30 aña a wordo ehecuta. Nan a crea empleo pa hopi hende. Nos ta bay tin un hospital nobo despues di mas cu 40 aña. Awe desempleo a baha

te na 7% mas o menos. Cu reapertura di e refineria e desempleo ta bay baha ainda mas. Nos economia cu a cay cu 15% bou di maneho di MEP, a crece y awe ta rond di 2%. Turismo ta sigui crece den calidad.

Hunto cu e refineria, turismo lo fortifica nos economia mas cu nunca prome. E fondonan di pensioen ta stabiel atrobe cu un cobertura di 100%. E pensioen di tur pensionado ta sigur atrobe. E 50 mil trahadonan den sector priva nunca tabata tin un

pensioen di nan mes. Awor nan ta inverti hunto cu nan doño di trabou den un pensioen di nan mes! Scolnan cu a keda masha hopi aña sin mantencion, awe ta luganan bunita y agradabel pa traha y studia atrobe. Prijs di awa y coriente a baha y ora sigui cu e plannan di genera energia renobabel, e prijs lo keda stabiel of kisas hasta baha. Esey ta e situacion awe"! Manera semper, Rene Herde' no a laga esaki akinan. El a evalua e 7 añanan di gobernacion di AVP segun e mes un temanan tambe. □

Mix di cultura colorido a kita atencion di situacion dificil cu e pais

ORANJESTAD - E gran apertura Olimpico 2016 na Rio de Janeiro den Maracana Stadium sigur a causa un impacto diabierna anochi y manera cualkier evento mira mundialmente, tabatin hopi reaccion.

Aruba a haya atencion den media internacional pa vestuario como un di esunnan cu mas a resalta pa e color bibo y simpel. E color blauw combina cu saya y carsonnan blanco a resalta den tur e animacion di e bailarinan bisti colorido rond di nan. Banda di esaki



ta muestra manera nan tabata na un ceremonia na lama, combina cu cadena y krans di flor riba nan cabes. Hulanda tambe tabata bisti hopi clasico cu carson blanco y bachi blauw scur. Pa loke ta e lista di pio vestuario, atletanan di Ghana ta riba e lista, pa motibo di nan sweater diki y hanchu. Otro paisnan cu ta riba e lista ta Cuba, Egipto, Honduras, Suecia, China Italia, Alemania entre otro. □



Aruba a sigui wordo mencionada ora cu un presentando Bruce McAveney a canta y papia di e cantica di Beach Boys ora Aruba a sali. Hendenan a cuestiona e hecho cu esey ta e maximo cu e por a bisa di nos isla ora cu el a bisa cu Aruba no ta solamente un pais, sino e comienso di un cantica di Beach Boys.



Pa locual ta e transmision via NBC, tabatin hopi critica pa e cantidad di propaganda cu tabatin cu tabata daña e apertura. E di 31 Olimpiada a inicia cu cantidad di controversia cu a menasa pa kita e atencion for di e celebracion. Actonan terorista, Zika, crimen na Rio de Janeiro, landamento den awa contamina y scandal politico, pa menciona algun di e preocupacionnan cu tabatin. Modelo Brasileiro Giselle Bunchen a 'catwalk' durante di e ceremonia y Musica di Samba, sigur tabata manera un Bon Bini pa henter mundo y e 205 nacionnan participante na e wegananan Olimpico 2016. Comentarionan den medionan di comunicacion internacional ta menciona cu e apertura sigur tabata algo bunita improvisa for di e circunstancianan dificil cu e

pais ta pasando aden. E energia hoben, optimismo y positivismo a haci e corrupcion, separacion y ansiedad desaparecer. Algo cu a wordo critica ta e parti cu a dedica un film na 'global warming', esaki particularmente como ta netamente un momento cu hopi den sintonia di e apertura, y pues ignorando e aspecto di cuida medio ambiente.

Manera a bira custumber ultimo añanan cu medio social, locual a bira 'viral' ta e atleta di Tongo, Pita Taufatofua, hunta cu azeta dimas. Riba lista di e paisnan miho bisti ta Australia, unda e mucha muhenan tabatin saya blanco te na rudia y bachi bisti, mustRANDO hopi elegante. Dinamarca tabata bisti den shimis cora cu bachi blauw

scur y keds blanco, un look casual pero alabes na moda. Merca a bisti completamente na nan bandera pues cora blanco y blauw y pues un 'all American look'. Esunnan di Cook Islands tabata bisti hopi topikal na un shimis berde cu



Muziek ta duna mucha ZMLK curashi pa comunica

WILLEMSTAD – Decena di hoben ta core den plachi di Alablancaschool: hungando futbol, cantando rap of bulando ariba abou nan ta core bay tur banda. Ta parce hopi trabou pa laga e grupo aki toca ritmonan hunto cu otro e siguiente ora, sin papia nada nada.

Pero nan ta logra. Via World Music Box, Mathijs Spaltman ta pone e muchanan keda keto keto den algun minuut. Esta pa loke ta nan boca, pasobra cu nan mannan nan ta saca basta zonido for di e cahitanan di muziek.

A lanta World Music Music na 2003 y e ta keda na Sur Africa, Sur America, Europa y na Corsou. E meta di e tayer ta pa haci muziek sin instruccion, palabra of instruccion.

Enseñansa special

Alablancaschool na Barber ta un scol pa enseñansa LOM, ZMLK y MLK. Hopi bia e muchanan tin problema cu siñamento of comportacion

y den enseñansa regular no tin luga pa nan. Especialmente e departamento di ZMLK tin un enfoque hopi practico. “Nos ta trata mas tanto posibel pa laga e alumnonan haci cos nan mes, pasobra hopi bia nan ta kere cu nan no por masha. Pa medio di laga nan siña cos na un manera mas practico, nan ta ripara cu nan por mas cu nan mes a kere”, docente Gisela Haynes-Koenraad ta bisa.

Spaltman semanalmente ta duna un tayer na e scol, y aunke e muchanan no por concentra largo, sinembargo durante di e tayernan nan ta logra concentra. “Ta mas cu djis toca un rato”, Haynes-Koenraad ta bisa. “Bo ta ripara e efecto y cu e alumnonan ta mas trankil despues.

Agresividad

Spaltman tin mas cu cinco aña ta tene e tayernan y el a pasa den basta cos. “Si, mi a yega di experiencia cu nan a manda mi cu un cahita”, e ta conta. “Mi ta topa cu



agresividad di mucha cu no ta bay dilanti ma na final ta bay bon.” Mayoria bia e sa delantico e por spera y e ta prepara pa mal comportacion.

“Den un prizon mi por spera otro conducta cu durante un tayer pa un compania of na un scol. Mi ta adapta mi programa y tin bia mi ta laga tur cos bay y mi ta laga e alumnonan djis bati tur cu tin riba

e cahitanan.”

E ta conta cu na Alablancaschool tambe mester a custuma. Durante e prome tayer e concentracion a dura maximalmente dies minuut. “E cos a bay un pia un pia ma despues di algun luna nan a wanta henter un tayer largo.” Hopi bia Spaltman ta enfoca riba nan confiansa y ta purbaya nan afo. “Por chem-

pel mi ta pone e alumno di mas keto di klas den memey di e grupo. Mi ta lag’e traha un ritmo cu otro ta anticipa ariba. E ora ey si bo ta mira e muchanan los.

Bida diario

Scucha y respeta ta e palabranan clave durante di e tayernan. Cerca esunnan di mas hoben Matthijs ta cuminsa un ritmo riba cua e alumnonan ta cuminsa toca un pa un. Na cuminsamento esaki ta bay cu poco boroto, pero segun e palonan sigui den e circulo di mucha, ta surgi un ritmo firme y niun hende no ta papia mas. Cerca alumno mas bieu Spaltman ta uza un circulo: Un cierto persona ta dicidi e ritmo y e otronan ta participa.

Pa medio di e tayer e alumnonan ta siña scucha otro, no grita duro y asina respeta otro. “Cos cu ta importante den bida diario tambe”, Spaltman ta bisa. Tin bia esey ta mas facil pa logra via muziek cu na un otro manera.”

Cu mi roots Curasoleño mi ta pensa diferente tocante ritmico

AMSTERDAM – Productor y sirbido di pisa Rustedbraces (35) casi no por haya sosiego. E ta traha simannan largo y

piesa nobo.

“Pero den muziek mes si mi ta haya sosiego. E fishi mes ta masha trankil, bo ta expre-

trempan y biba den un casita na Corsou, con tal cu prome e biba na Los Angeles si, y gana un Grammy Award.

Antes

Clifford Goilo, manera su nomber ta, a descubri rock ora Nirvana a saca su megahit ‘Smells Like Teen Spirit’. E tabatin dies aña di edad. Mes ora el a lubida su lesnan di piano y su tempo den e koor di mucha Zjozjoli.

Sinembargo ta te na grandi el a pensa tocante un carera musical. “Na Corsou bo tin e idea cu bo mester haci algo cu ta trece siguransa. Despues bo por haci un hobi como trabou pasobra e ora ey bo tin un back-up. E isla ta mucho chikito? Kisas berde.”

Asina na principio Goilo a scoge un estudio di IT, pero sinembargo el a resulta den industria di muziek. Na e studio di muziek na Amsterdam FC De Walvisch el a traha muziek principalmente pa propaganda na television.

Esunnan Hulandes

Despues el a dedica su mes na muziek pop. “Bon mira ta e ‘scene’ Hulandes mi ta traha pe mas parti. Por ehempel Sharon Doorson,

Ladies of Soul y Alain Clark. Anto dance, den e area ey Bakermat ta mi exito di mas grandi.” E single ‘Teach Me’ a cu e platina. “I ‘Something Beautiful’ di Sharon Doorson awor tin un aña cu el a sali y ainda ta toke na radio. Ta manera kisas e ta birando un evergreen.”

Goilo su ta trabou no ta keda limita na Hulanda so. Den e lunanan binidero ta bay sali un single di Mandy Jiroux, cu antes tabatin un show hunto cu Miley Cyrus. Tambe un cooperacion entre e grupo Mericano di rep Bone- Thugs-N-Harmony y Sean Paul lo estrena e zomer aki.

Ritmico Curasoleño

Goilo su ‘roots’ ta influencia su trabou? “Riba mi tereno ta e pensamiento tocante ritmico, mi ta kere. Na luga di conta 1-2-3-4, na Corsou nos ta pensa den seis di ocho.” E ta canta esaki poco poco. “Ta-ta-ta... no ta un lucha den mi cabes, pero mi ta experimenta cun’e si.”

E ta toca un pisa di Sharon Doorson cu el a produci. “Atelakí. Bon mira ta un chapi den un track, awesome no? Cu esun aki aña pasa el a cera su show Radio 538 XXL den Ziggodome. E yama ‘You Know What’. Probablemente lo e sali e luna aki.”



den e cuadro aki e ta biha hopi pa Los Angeles y Londen. Ora e bay di vacacion tambe e ta hiba su ‘hermentnan’ pa traha na

sando bo mes. Bon mira ta un proceso largo di meditacion. Loke ta haci esey pisa ta e ‘hustle’ eyfo.” E tin masha gana di por a bay cu pensioen



Grupo di ilegal deteni na costa di Corsou

WILLEMSTAD – Ayera marduga, Wardacosta den cooperacion cu cuerpo di Polis, Duana c VKC, a detene un grupo di ilegal na costa di Corsou. Ta trata di 21 ilegal di cual 20 tin nacionalidad Venezolano y un Colombiano. Nan tabatin hunto cu nan diferente mercancia di contrabando manera sigaria, stimulentenan sexual y tambe a haya un pakete di municion. A detecta e ola den careda di 12or di anochi na 6 miya for di Corsou. A bay na e sitio y atende cu e nabegacion cu despues a hiba Parera. A entrega e ilegalnan na polis cu lo sigui investiga e caso.

Wardacosta ta pidi tur hende pa coopera si tuma nota di iregularidadnan. Por yama Wardacosta 7 dia pa siman via di number 913. E yamada ta gratis. □

Segun Aldebert Rooijer di PAS:
Corsou mester di lidernan nobo pa yuda e pueblo den su necesidadnan



WILLEMSTAD – “E pueblo di Corsou tin 3 necesidad basico. Nos tin necesidad fisico: hopi malesa, falta di entrada, hende sin trabou. Nos tin necesidad psicologico: nos ta down, nos ta rabia, nos ta disgusta, descurasha, sin speransa.

Nos tin necesidad spiritual: nos ta manera carnenan perdi, sin lider, sin direccion, sin proposito den bida”. Esaki ta opinion di Aldeert Rooijer, di PAS.

Cu economia di Corsou ta stanca, esey no ta un secreto. Cu nos pais ta wordo asota pa criminalidad, esey no ta nada nobo. Cu nos hendenan ta comporta nan mes egoista, sin tene cuenta cu otro, ta algo cu ta na ordo di dia. Cu tin cu tuma medidanan fuerte, cu ta haci dolor, pa sana nos situacion gubernamental y social, ta algo cu nos tur cu ta biba na Corsou y cu ta sinti nan mes Yiu di Corsou mester siña biba cu ne.

Sin embargo, si nos pueblo sa na unda nos ta bay, ki rumbo nos tin cu coy, guia dor di lidernan cu sa kico nan ta ocupa cun’e, cu ta wak e interes di e pueblo y di su bienestar y prosperidad, nos por yega asina leu di soporta y carga cu otro y biba na pas. Aldebert Rooijer, candidato number 7 riba lista di partido Patri otiko y Adelanto Sosial, ta kere cu nos pais mester di un vision, un proposito y lidernan pa guia e pueblo riba e caminda pa cumpli cu tur su necesidadnan. Nos no mester ta experto riba tur tereno. Pero nos mester fiha un rumbo y sea determina pa sigui riba e caminda pa cumpli cu nos propositonan y soporta y carga cu otro te caminda ta depende di nos. Ofende otro, gaña e pueblo y bati otro su cabes aden, anto sin trata e problemanan cu pais ta pasando aden, ta un metodo anticua, cu no ta sirbi mas. Corsou mester di lidernan nobo pa duna nos pais un direccion nobo den e cumplimento cu e necesidadnan di e pueblo ta e mision. □

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hesus a bisa: “Ami ta resurreccion y bida; esun cu kere den Mi, lo biba asta si e muri.”
(Huan 11.25)

Cu immenso tristeza na nos curazon nos ta participa cu a fayece cristianamente:



**Sra. Hipolita (Lita)
Tromp de Cuba**

Viuda di Sr. Jose (Josy) Tromp
13 Augustus 1934 – 5 Augustus 2016

Na number di su:

Yiunan: Eddy Tromp
Elvia Tromp y famia
Marlyn Tromp
Robert y Miriam Tromp Gonzalez y famia

Teo Tromp

Nietonan: Lorraine Tromp y Mayron Ascencion

Leroy Tromp
Kevin Tromp
Celina Tromp

Rumannan: +Juan y +Monica de Cuba y famia
+Louis y +Christofera de Cuba y famia
+Antonio y Florentina de Cuba y famia
Mario y Theresita de Cuba y famia
Zr. Renata o.p.
Rosalinda de Cuba

Swa y cuñanan: +Juan y +Maria Tromp y famia
+Crescencia y +Eduardo Kelly y famia
+Carlos Tromp

Suegra: Sra. vda. Mathilda Gonzalez y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan

Amigo y amiganan di cas: Olga Ruiz, Sofia Dirks, Silvia y Dano van Heyningen, Susana Eduardo, Marian Trapenberg

Rumannan di Legion di Maria

Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Diamars 9 Augustus 2016 saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Oportunidad pa condolencia ta ariba 9 Augustus 2016 di 8.30 pa 10.30 di mainta na misa sigui pa un response.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar; junto a aguas de reposo me pastoreará. Confortará mi alma; me guiará por sendas de justicia por amor de su nombre. Aunque ande en valle de sombra de muerte, no temeré mal alguno, porque tú estarás conmigo; tu vara y tu cayado me infundirán aliento.

Cu immenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos mama, abuela, ruman, tanta y amiga



**Constantina
Reynaga Soto**
Mihor conoci como “Tina”

Na number di su:

Casa: †Felix Aguilar
Yiunan: Maritza y Manuel
Washington y Jade

Nietanan stima: Angie y Christian

Su rumannan: Rosita y †Jose
Washington y Alicia
Jorge y Charo (Peru)
Ruth y Pepe
Juana y Willy
Lucho y Elena (Italia)
Charo y yiunan (Italia)

Sobrinonan: Jhonny, Gerson, Giomar, Miguel Pebe, Percy y Sughey, Liz y Jehu, Angel Samuel y Miriam, Pamela, Erick, Roberto y Alvaro (Peru)

Su amiganan hopi stima: Omaira y Nancy y su amiga y coleganan di Renaissance

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23.1

Cu immenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



**Candelaria Maria
Romero**

*04-12-1955 - †06-08-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

‘Señor ta mi wardador mi’n tin falta di nada den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega’
Psalmo 23 vers 1 y 2.

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Vda. Maria Josefa

Montaño- Jacopucci

Mihor conoci como “chichi, chepita”
*15 maart 1934- † 3 augustus 2016

Na nomber di su yiunan: Maria Montaño & yunan
Jose Montaño
Maria Aurora Montaño & yiu

Manera yiu: Aisha Fraser-Celestijn y famia

Su nietonan: Tyron Brema & Rosy Kock & yunan
Joel Schoop & Kimberly
Isis Montaño

Bisanieta(a)nan: Gaea Brema y Xena Brema

Manera Bisanieta: Franchesca Gonzalez
Christoffer Gonzalez
Z-Kiondric Orman

Ihanan: Mario Middendorp y famia
Maria Jacopucci & yunan na Hulanda

Rumannan: † Adelberto (Buchi) Jacopucci y famia
† Emilia Paesch y famia
† Aniceto (Nicky) Jacopucci y famia
Stella Jacopucci y famia
† Ismael Jacopucci y famia
Auritha Nicolaas- y famia
Maiky Jacopucci y famia na Hulanda
† Linda Jacopucci y famia
† Elio Jacopucci y famia
Violeta Baena y famia na Colombia
† Julio Alex Jacopucci y famia
Reyna Jacopucci y famia
Jolanda Jacopucci y famia na hulanda
Narciso (Esi) Jacopucci y famia

Demas famianan: Montaño, Jacopucci, Brema, Schoop, Kock, Croes, Quandt, Peña, Fraser-Celestijn, Gonzalez, Orman, Peasch, Nicolaas, Baena, Narvaes, Oduber, Petit, Gomes, Tromp, Richardson.

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan amigonan, conoer y demas famia.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, dialuna 8 di augustus 2016 for di 7’or pa 9’or di anochi.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 9 augustus 2016 pa 4’or di atardi na misa San Francisco na Playa. Restonan di defunto lo ta reposa den misa for di 2’or di merdia. Despues lo sali pa santana Katholico di Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conoer.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Juan José Tromp

Mihor conoci como “Juancho”
*15-04-1950 - †01-08-2016

Na nomber di su mayornan:
Sebastiana “Alejandrina” Tromp- Werleman
Ramon Hose Tromp
Rumannan: Benjamin “Benny” y Manuelita
Van Der Linden

Filomena y Fransisco Quandus-
Tromp y Famia
+ Ramiro Tromp
Ciro Tromp
Lourdes Tromp Y Franklin Martinus y Famia

Sobrino y Sobrina nan: Xiomaira Quandus y Yiu
Milanchela y Eldridge
Wolff-Quandus
Govan Quandus
y Jennilaine Ras
Jullysses y Jenny
Tromp-Law y Yiu
Shylpa Tromp y
Alex Ridderstap y Yiu
Josue Tromp y
Angie Tangarife

Tantanen y Omonan Bisobrinu y Bisobrinanan
Prima y Primonan, Bisinjanan, Conocirnan y demas famia
Mihor Amigo Franklin Martinus y demas Amigonan

Famia:
Tromp, Werleman, Quandus, Van der Linden, Martinus, Wolff, Ras, Law, Gonzales, Eckmeyer, Bermudez
Henriquez, Donata, Dijkhoff, Ruiz, Luidens, Jacobs, Franken, Wolf, Schronerr, Roza, Giel, Geerman, Flanegin
Maduro, Croes, Farro, Vrolijk, Riderstaat, Figaroa.

Acto di despedida ta tuma lugar Dialuna 08 di Augustus na Aurora Funeral Home for di 2’or pa 4’or di atardi. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Lo bai tin un box disponibel pa un bunita causa
Nos disculpa si nos a lubida un of otro famia of conoer



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

O Dios, ya mi ta mi mes,
Mi curazon ta trankil.
Mi kier canta y toca pa Bo.
Salmo 57-7

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos casa, mama, wela, yiu y ruman stima:



Myrna Engelbertha Dubero-Croes

*7 november 1960
†3 augustus 2016

Na nomber di su:

Esposu: John Dubero
Yunan: Derrick y Marilyn Dubero-
Maduro
Adeline Dubero y Kervin
Koolman

Manera yiu: Andre Garcia
Su Diamantenan: Devin Koolman
y Noëlan Dubero

Mama: Sra. Vda. Virgilia “Ily” Croes-
Roga

Tata: † Nazario “Chaly” Croes
Rumannan: Narciso “Chona” y Marieta
Croes-Arends

Robert Croes
Frido Croes
Lidia Croes
Edlin Croes

Subrino(a)nan: Bryant, Mary-Liënn, Dary-Liënn,
Liandra y Ederlaine

Suegra: Sra. Vda. Marina Dubero-Wernet
Swa y cuñanan: Robby Dubero y famia

Jossy y Rosita Dubero-Croes y famia
Deta y Dolfi Rodgers-Dubero y famia
Sra. Vda. Rica Kock-Dubero y famia
Ada y Gerald Tjin-A-Lim-Dubero y famia
Rina y Karel Burger-Dubero y famia
David y Chana Dubero-Bisliip y famia
Elvira y Errlon Giromus-Maduro y famia

Tanta y omonan, primo y primanan, subrino y subrinanan di su casa cu ela stima mescos cu di dje, comer y compernan, Amigo y amiganan, ex coleganan, bisinanan y demás famia: Croes, Dubero, Roga, Koolman, Maduro, Henriquez, Albertsz, Wolf, Semeleer, Tromp, Lopez, Vrolijk, Werleman, Arends, Wernet, Kock, Rodgers, Bisliip, Tjin-a-Lim, Burger, Giromus

Response lo ta dialuna 8 augustus 2016 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo tin acto di cremación den seno familiar.

Diasabra 6 di augustus 2016 lo tin oportunidad pa condoleer di 7’or pa 9’or na cas : Sabana Grandi 81

Ta lamenta cu despues di ceremonia nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos diculpa si den nos tristeza nos a lubida algún familiar. Sa cu boso tur tin un lugar special den nos curazon.



“Celebracion di bida cu igualdad pa tur”...Su mision di bida cu awor e ta encarga na nos.

Cu profundo tristesa, pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos ta anuncia cu a bay den un sosiego eterno:



**Gerardus Bernulphus
Adrianus Heemskerk**
mihor conosi como “Gerard”, propietario
di Jimmy’s Place
Hulanda, 03 September 1950 – Aruba,
5 Augustus, 2016

Na number di:
Su compañero di bida y esposo – Maikel Marlon Kelly

Su rumanan (na hulanda):
Jan & Annie Heemskerk y famia
Rien & Ingrid Heemskerk
Nel & Harry Vasterd y famia
Ton & Cocky Heemskerk y famia
Cock & Nadine Heemskerk y famia

Suegro/a:
Mario & Aura Kelly

Cuñanan:
Tony & Grace Carolina y famia
Michael & Glenda Tromp y famia
Mirtha Kelly y famia

Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Subrino y Subrinanan, Sobre Subrinonan, Su Iha, y demas famia:

Heemskerk, Vasterd, Kelly, Carolina, Tromp, Paskel, Diaz Colombo, Rasmijn, Rivero, Boekhoudt, Feliciano, De Mey, Fernandez.

Tur amiga y amigonan di cas, bisñanan, conocirnan, coleganan di PAAZ, empleadonan y clientenan di Jimmy’s Place, compañeronan di e causa LGBTI na tanto Aruba, Islanan Hulandes y Hulanda, amistadnan mas yega na Hulanda.

Ta invita pa su despedida y cremacion cu lo tuma lugar ariba Diarazon, Augustus 10, 2016 di 2:00 – 4:00 p.m. na Royal Funeral Home & Crematory, Cumana 44, Aruba.

Lo brinda e oportunidad pa condolencia ariba Diamars, Augustus 9, 2016 na Royal Funeral Home & Crematory di 7:00 – 9:00 p.m.

Cumpliendo cu e espiritu di celebracion di bida y diversidad ta e deseo di Gerard pa tur cu acudi na su despedida y cremacion pa bin bisti cu colornan alegre.

En vez di manda krans of flor, durante e acto di despedida y cremacion lo ta bay tin un caha disponibel caminda lo por hasi un donacion destina pa Fundacion ALFA apoyando e causa cu ta promove igualdad na Aruba cu ta e legado di Gerard. Despues di e acto di despedida y cremacion y na honor di Gerard tur ta invita pa un ceremonia di celebracion di bida y diversidad na Jimmy’s Place.

“Maakt geen zorgen...komt wel goed” – Gerard Heemskerk



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta
banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor
ta hasi”
Salmo 33

Cu inmenso tristesa den nos curazon pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di :



Marco Jacobs
Mihor conoci como “Madje”
*06-02-1944 - †02-08-2016

Na number di su :

Mayornan : †Ricardo Jacobs y †Catharina Jacobs-Tromp

Rumannan : †Maria Jacobs
Anna Jacobs
†Dora Jacobs
Paula Semeleer-Jacobs
y esposo Mateo

Sobrina y sobrino: Astrid Semeleer
Raymond Semeleer
y esposa Anna

Sobresobrino y Sobresobrino : Axl-Ray Semeleer
Ray-Ann Katleen Semeleer

Yiunan di criansa : Elisabeth Jacobs
Alexandra Jacobs
Jovany Jacobs
Linis Jacobs
Mical Jacobs

Su bon amigo : Vale de Kort

Su ayudantenan : Xenia, Patricia y Ervis
Primo y primanan, amigonan di Djispie Place,
conocirnan, bisñanan

Demas famia : Jacobs, Semeleer, de Cuba, Faro,
Tromp, Eckmeyer, Dennert, Christiaans, Ridderstaat,
Henriquez, Simileer, Loefstop, Ventura

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 8 di augustus 2016 di 9’or pa 11’or di mainta na Misa Sta Anna na Noord y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Jesus a bisa: “Ami ta e resurekshon i e bida; esun cu ta kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan cu ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunca”
Cu inmenso dolor na nos curazon,pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento di:



Delia Marieta Ras
Cariñosamente yama: “Mami, Mama”
*20-09-1959 ± 06-08-2016
Acto di Entierro lo wordo anuncia despues.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta
banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta
hasi”

Salmo : 33

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



**Luis Eduardo Vargas
Reyes**

Mihor conoci como “Maracucho”
*15-02-1959 - †01-08-2016

Yiunan : Edgar Vargas
Luis Vargas
Miguel Vargas

Nieto(a)nan : Abrahan Vargas
Aaron Vargas
Maite Vargas

Ruman : Niria, Carlos, Ernesto,
Hender, Neida, †Nancy, †Edgar,
Enrique y Edy

Ex Casa : Piedad del Carmen Las-tra

Sobrino(a)nan, Swa y cuñanan.

Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisñanan

Demas famia : Vargas y Reyes

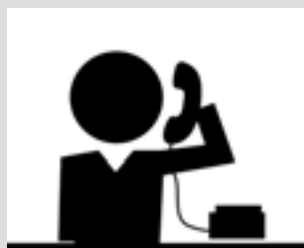
Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 9 di augustus 2016 na Misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar dialuna 8 di augustus 2016 na Aurora Funeral Home di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualquier persona.



Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

FADA

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

FAVI

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

FEPO

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19
Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14
Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
B Aruba
297-588-9591

www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

YMCA

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

A1 Taxi Services Aruba

Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.
aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad Dr. Habibe Tel. 586-5100
San Nicolas Dr. Vis Tel: 584-9700

Botica na warda

Oranjestad: Noord Tel: 586-4606
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41

P.O.Box 723 Aruba

Tel: 582-2116 / 582-2010

Fax: 583-6988

Taxi Adres Service (24h)

L.G. Smith Blvd. #234

Oranjestad Aruba

Tel: 587-5900

Fax: 587-1928

E-Mail: tas@setarnet.aw



			ARR	DEPT	BERTH
WED	03	FREEWINDS	05.30	****	
THU	04	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
SUN	07	FREEWINDS	****	23.00	
TUE	09	CARNIVAL VALOR	13.00	23.00	C
WED	10	ADVENTURE OF THE SEAS FREEWINDS	08.00 05.30	23.00 ****	C
SUN	14	FREEWINDS	****	23.00	
WED	17	CARNIVAL SPLENDOR FREEWINDS	12.00 05.30	22.30 ****	C
SUN	21	FREEWINDS	****	23.00	
WED	24	ADVENTURE OF THE SEAS FREEWINDS	08.00 05.30	23.00 ****	C
THU	25	CARNIVAL CONQUEST	06.30	16.00	C
SUN	28	FREEWINDS	****	23.00	
WED	31	FREEWINDS	05.30	****	

***Please be advised that the Cruise Ship Schedule is strictly provisional
and is subject to change without prior notice.***

Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 08/05/2016

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.34	1.36	1.38
CHF	182.89	183.61	184.41
GBP	2.27	2.32	2.38
JPY	174.66	176.26	178.03
EUR	196.90	198.69	200.69
DKK	25.73	26.45	27.25
NOK	20.12	20.84	21.64
SEK	19.89	20.61	21.41

EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107

Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606

Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888



Mas cu 80 hoben a participa den dos dia di torneo riba mini cancha deportivo di Bushiri



ORANJESTAD – Calidad di bida di ciudadanonan ta encera hopi mas renovacion di cas y caminda. E ta inclui tambe oportunidad pa distrae, move sanamente y entretenimento sano.

Na Bushiri, e mini cancha di futbol ta un parti grandi di e mehoracion di calidad di bida den e barrio. Den temporada di vakantie por a tuma nota cu e veld tabata ocupa practicamente henter dia.

Mientras cu tabata trahando pa haci barionan bunita, na mesun momento Gabinete Mike Eman II a sinta na mesa cu FCCA pa por crea facilidadnan di recreacion den complehonan di vivienda existente. Awe ta keda demostra con importante e tipo di mini canchanan deportivo aki ta pa e hobennan den barrio, principalmente den temporada di vakantie.

‘Back To Basics’ a haya sosten di FCCA y tambe Bo Bario di Ministerio di Asuntonan General pa organisa den e temporada di vakantie un competencia di futbol pa e hobennan. E siman aki tabatin un torneo cu a tuma luga den barrio di Bushiri cu a wordo guia door di team di ‘Back to Basics’ bou maneho di Jonathan Lake.

Alvin Geerman, kende ta biba den bisindario, ta coordinador di eventonan pa e area y

percura pa tur cos bay bon riba e mini cancha deportivo, pa asina mas tanto hoben por haci uzo di e facilidad aki. El a yuda Team Bo Bario tambe den organisacion di e torneo di dos dia cu a hiba e nomber di “Back to Basics” unda cu hobennan di Bushiri y Madiki a topa otro, “cu a resulta hopi exitoso mes”, Geerman a splica. “E tabata dos dia tremendo unda cu masha hopi mucha a participa.

Prome Minister Eman a sinti un orguyo grandi ora cu el a mira con hopi mucha a participa den e torneo aki. P’esey mi ta bisa si e veld aki no tabata t’ey, unda e muchanan lo tabata awe? Tabatin casi 80 mucha e dos dianan aki. Si no a construi e veld aki, Dios sa unda e muchanan lo ta sin nada di haci ni luga pa nan recrea,” Geerman a bisa cu hopi orguyo di e iniciativa aki di Prome Minister Mike Eman.

Sr. Geerman a splica cu hasta tabatin mayornan cu a bin sinta pa apoya nan yiunan. “Mi ta haya hopi tremendo e trabou cu Prome Minister Eman ta haci pa pone e veldnan aki den barionan. E ta uni e muchanan,” el a agrega. E beld di Bushiri a keda cla y ta wordo uza tur dia y awo durante vakantie henter dia e mini cancha ta ocupa.

E torneo aki tabata bou coordinacion di Jonathan Lake y David Abdul di ‘Back To

Basics’. “E tabata dos dia tremendo, den cooperacion cu FCCA.” Lake a expresa cu nan a keda hopi contento cu e reaccion di tanto e mucha, hoben como mayornan. “Si e veld aki no tabata t’ey pa nan hunga, Dios sa unda nan lo tabata,” el a bisa. E tipo di torneonan aki sa wordo organisa den barionan caba y e biaha aki e torneo tabata debi na periodo di vakantie. E

idea ta pa organisa den forma continuo e torneonan aki den barionan di Aruba. Gobierno kier mira e mini canchanan aki den diferente barrio cu ta bon pa e muchanan.

“Un mucha menos riba caya ta un delincuente menos, y mas luga pa nan practica deporte ta trece disciplina y respet bou di hobennan,” Lake a duna di conoce. □

Caribbean Cinemas
caribbeancinemas.com/aruba f Caribbean Cinemas Aruba

MEGAPLEX 8
AUGUST 4 - 10

SUICIDE SQUAD
WILL SMITH | JARED LETO
PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM
MON-SUN & HOL 4:00 | 6:45 | 9:30
3D VERSION
MON-THURS 5:15 | 8:00
FRI 5:15 | 8:00 | 10:45
SAT 2:30 | 5:15 | 8:00 | 10:45
SUN & HOL 2:30 | 5:15 | 8:00

NERVE
EMMA ROBERTS | DAVE FRANCO
MON-THURS 4:35 | 6:50 | 9:05
FRI 4:35 | 6:50 | 9:05 | 11:20
SAT 2:20 | 4:35 | 6:50 | 9:05 | 11:20
SUN & HOL 2:20 | 4:35 | 6:50 | 9:05

SKIPTRACE
JACKIE CHAN | JOHNNY KNOXVILLE
MON-FRI 4:35 | 6:55 | 9:15
SAT, SUN & HOL 2:15 | 4:35 | 6:55 | 9:15

JASON BOURNE
MATT DAMON | TOMMY LEE JON
MON-THURS 3:50 | 6:30 | 9:10
FRI-SAT 3:50 | 6:30 | 9:10 | 11:30
SUN & HOL 3:50 | 6:30 | 9:10

BAD MOMS
MILA KUNIS | KATHRYN HAHN
MON-FRI 4:35 | 6:55
SAT, SUN & HOL 2:15 | 4:35 | 6:55

MIKE & DAVE
ZAC EFRON | ADAM DEVINE
MON-THURS • SUN & HOL 9:35
FRI-SAT 9:35 | 11:55

lights out
TERESA PALMER | GABRIEL BATEM
MON-THURS • SUN & HOL 9:40
FRI-SAT 9:40 | 11:40

LEAGUE
RAY ROMANO | JOHN LEGUIZAMO
MON-FRI 5:00 | 7:20
SAT, SUN & HOL 2:40 | 5:00 | 7:20

PET
JENNY SLATE | KEVIN HART
MON-FRI 5:20 | 7:30
SAT, SUN & HOL 3:10 | 5:20 | 7:30

TARZAI
ALEXANDER SKARSGÅRD | RORY J. SA
MON-THURS • SUN & HOL 9:15
FRI-SAT 9:15 | 11:40

STARTING AUGUST 11 | **PETE'S DRAGON • THE BFG**

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074
Download our NEW APP
Available on the App Store
GET IT ON Google

Dyon Center N. V.:

Cu un contribucion special pa proyecto 'Back 2 School' di Rotaract Club di Aruba



ORANJESTAD - Dyon Center N.V. a contribui den un manera special cu Rotaract Club of Aruba su proyecto anual 'Back 2 School'.

E Proyecto "Back 2 School" di Rotaract Club of Aruba tin e meta pa contribui na e mu-

cha nan di nos comunidad door di regala nos mucha nan menos fortuna un pakete escolar pa nan por cuminsa nan aña escolar bon prepara y cu e oportunidad pa un aña escolar exitoso. Un proyecto na unda generosidad di pueblo y comerciante nan di Aruba ta yuda pa muchanan ricibi un

tas di scol yena cu articulonnan escolar.

E aña aki Rotaract Club of Aruba a ricibi contribucion special di Dyon Center N. V. pa e proyecto 'Back 2 School'. Dyon N. V. a contribui cu 44 "school backpack" yena cu articulonnan pa e aña escolar

nobo. Ademá di esaki Dyon Center N. V. a duna pueblo di Aruba e oportunidad pa contribui na e proyecto 'Back 2 School'. Diasabra dia 30 juli miembronan di Rotaract Club Aruba tabata presente na Dyon Center N. V. pa ricibi contribucionnan di tur esnan cu tambe kier a aporta

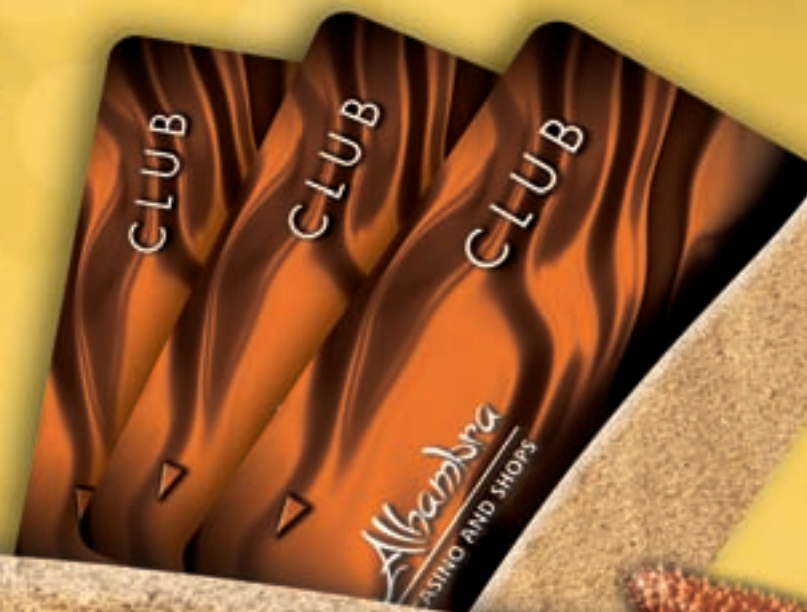
na e proyecto 'Back 2 School' di Rotaract Club of Aruba.

Rotaract Club di Aruba kier a gradici e team di Dyon Center N. V. y su cliente nan pa nan donacion y contribucion na e proyecto 'Back 2 School', boso sosten a haci e bunita proyecto aki un exito. □

NEW MEMBER SPECIAL UP TO \$100 IN INSTANTCREDIT™

You can earn from \$5 to \$100 in InstantCredit playing slots the day you join our Club. The more you play, the higher the reward!

Details at the Players' Club.



Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am | J.E. Irawsquín Blvd #47
583.5000 | casinoalhambra.com

BUENOS DIAS *Aruba*

Lunes 8 - Agosto 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Terror:

Brasil: Este sábado 6 de agosto, se registró una fuerte explosión muy cerca de la meta de la carrera de ciclismo de ruta en los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro. Según se explicó, se trataba de un paquete sospechoso, por lo que realizaron una explosión controlada.

C2



Acuerdos:

Colombia: La guerrilla de las FARC comenzará a entregar sus armas 90 días después de la firma de la paz con el Gobierno de Colombia, según los detalles dados a conocer hoy por los negociadores de este proceso en La Habana.

C3



Alerta:

Brasil: Preocupado por posibles ataques terroristas durante los Juegos Olímpicos en Brasil, el Gobierno brasileño trabaja con fuerzas del orden y de inteligencia estadounidenses para identificar amenazas e impedir desastres potenciales.

C3

MUNDO

El se atribuye el ataque a dos policías en Bélgica

El grupo yihadista Estado Islámico reivindicó este domingo el ataque en el que fueron heridas con machete dos policías en la ciudad belga de Charleroi el sábado, afirmando que el atacante era un "soldado" del grupo.

C6

MUNDO

Irán dice que ejecutó a científico que espiaba para EEUU

Irán ejecutó a un científico nuclear que desertó a Estados Unidos en 2009 y que regresó a la república islámica un año después en circunstancias extrañas, confirmaron las autoridades el domingo

C6

DESMANTELAN EN ESPAÑA A UNA RED QUE EXPLOTABA MUJERES NICARAGÜENSES

Nicaragua(TVN2).- La Policía española detuvo a ocho miembros de una red que captaba mujeres nicaragüenses para trabajar como empleadas del hogar en España, donde, al haber contraído una deuda con la organización, eran sometidas a explotación laboral e incluso sexual.

c2

SIN "CLIENTES"
NO HAY TRATA



Revisa el Cronograma para hoy 8 de agosto de los Juegos Olímpicos Rio 2016

Mira aquí el cronograma de pruebas deportivas que se desarrollarán en Río de Janeiro para la jornada de hoy lunes. Todas las categorías y deportes dispuestos junto con sus máximos exponentes. En total 208 delegaciones y 11.384 atletas

C6



Entretenimiento

One Cool Summer

C7

Tendencias

Pantalones 'paper bag'

C5

Desmantelan en España a una red que explotaba mujeres nicaragüenses

Nicaragua(TVN2).- La Policía española detuvo a ocho miembros de una red que captaba mujeres nicaragüenses para trabajar como empleadas del hogar en España, donde, al haber contraído una deuda con la organización, eran sometidas a explotación laboral e incluso sexual.

Según informó este cuerpo de seguridad, la organización les proporcionaba la documentación y billetes necesarios para viajar a España, de modo que contraían una deuda de unos 4.500 euros (unos 5.000 dólares), que avalaban con la vivienda de su familia en Nicaragua.

Los intereses aumentaban la deuda de manera progresiva hasta hacer prácticamente imposible su pago, por lo que algunas mujeres se veían obligadas a mantener relaciones sexuales con el cabecilla de la



red a cambio de una rebaja. Los encuentros eran grabados con cámara oculta y sin el consentimiento de las víctimas, que después eran amenazadas con su publicación si no pagaban lo que debían.

La investigación comenzó tras una llamada de denuncia al teléfono que existe en España contra la trata de seres humanos y los agentes descubrieron que esa organización operaba al menos desde 2009, liderada por la

familia del cabecilla.

Cuando llegaban a España, la organización se encargaba de alojarlas, lo que les aumentaba la deuda, además de ejercer un control sobre ellas, incluso con la retención de sus pasaportes.

En la operación fue detenido el cabecilla de la red en la provincia de Murcia (sureste), en cuyo domicilio los agentes encontraron imágenes en las que aparece abusando sexualmente de alguna

de sus víctimas.

La Policía arrestó a otras cinco personas en Murcia y dos en Madrid, además de localizar a 185 mujeres que son o han sido víctimas de la organización.



Detonan paquete sospechoso cerca de prueba ciclística en Olimpiadas de Río

Brasil (TVN2).- Este sábado 6 de agosto, se registró una fuerte explosión muy cerca de la meta de la carrera de ciclismo de ruta en los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro.

Según se explicó, se trataba de un paquete sospechoso, por lo que las fuerzas de seguridad decidieron realizar una explosión controlada.

Al lugar se presentaron uni-



Dos personas mueren disparadas cerca del estadio Maracanã de Río de Janeiro

Brasil (ActualidadRT).- Dos personas murieron a causa de disparos este viernes cerca del estadio Maracanã y el Bulevar Olímpico de Río de Janeiro, informan medios citando la Policía. Los hechos tuvieron lugar en el día de la inauguración de los Juegos Olímpicos.

La ceremonia de la inauguración de los Juegos Olímpicos 2016 en Río de Janeiro, Brasil, 5 de agosto de 2016. FOTOS: Arrancan los Juegos Olímpicos en Río de Janeiro. La primera víctima murió en la noche del viernes muy cerca del estadio poco antes del inicio de la ceremonia inaugural de los Juegos Olímpicos. La víctima, que recibió el disparo de un policía militar que trabaja en la seguridad de las olimpiadas, estaba



realizando "una serie de asaltos".

Testigos señalan que en el tiroteo participó la Policía y dos personas que se desplazaban en una bicicleta en las inmediaciones de un aparcamiento habilitado para los juegos. "Escuchamos los tiros y vimos un pibe con la pistola. Uno salió corriendo y el otro quedó en el suelo", apuntó uno de los testigos.

Horas antes, otra víctima,

una arquitecta que conducía por uno de los principales accesos al Bulevar Olímpico, murió al recibir un disparo en la cabeza. La mujer, de 51 años, fue abordada a las nueve de la mañana del viernes por tres hombres armados que querían robarle. La mujer intentó huir y fue disparada. Entonces perdió el control del coche, atravesó las vías del tranvía y se estrelló contra una columna.

dades del escuadrón anti-bombas de Brasil, pero por el momento no se tiene una versión oficial de lo que ha ocurrido.

Afortunadamente no se reportaron heridos, ni tampoco hubo histeria entre los presentes.

Se realizan las investigaciones en la escena de la explosión.



LATINOAMERICA



Cuba recibe a deportados por Colombia y culpa a EEUU de 'politizar' migración

Cuba (NuevoHerald).- Cuba confirmó este domingo la llegada del primer grupo de 14 ciudadanos de la isla que fueron deportados el sábado por el Gobierno de Colombia, donde se encontraban de manera ilegal, y culpó a Estados Unidos de "politizar" el tema migratorio y estimular una emigración "ilegal e insegura".

Un nota de la Dirección de Asuntos Consulares y de Cubanos Residentes en el Exterior del Ministerio de Relaciones Exteriores (Minrex) de la isla informó que a los cubanos deportados "se les realizó el control sanitario internacional establecido y están siendo trasladados a sus provincias de residencia".

"Esas personas salieron de Cuba legalmente hacia diferentes países de América Latina y el Caribe, cumpliendo los requisitos establecidos por las regulaciones migratorias cubanas", señaló el comunicado. Por ello, los ciudadanos cubanos que hayan salido legalmente del país y cumplan con la legislación migratoria vigente tienen derecho a retornar a Cuba. Los cubanos deportados son parte de un grupo que en su mayoría permanece hacinado en una bodega en la localidad colombiana de Turbo, en la región caribeña del Urabá, fronteriza con Panamá, donde un número indeterminado de migrantes de la isla se ha amontonado con el propósito de transitar hacia Estados Unidos.

Las autoridades colombianas han advertido que aquellos que no salgan voluntariamente serán deportados a su país de origen

EEUU guía la seguridad en Río y el EI habla portugués

Brasil (ElDeber).- **Preocupado por posibles ataques terroristas durante los Juegos Olímpicos en Brasil, el Gobierno brasileño trabaja estrechamente con fuerzas del orden y servicios de inteligencia estadounidenses para identificar amenazas e impedir desastres potenciales.**

A pesar de sus notorias batallas contra el crimen violento, en gran medida, Brasil no tuvo el tipo de ataques terroristas descarados que sacudieron a gran parte del mundo en los últimos años.

Sin embargo, el llamado de

los yihadistas a provocar el caos en los Juegos Olímpicos, al hilo de una oleada de asesinatos en Europa, EEUU y otras partes en el último año, incluida la masacre de 130 personas en París y los ataques de “lobos solitarios”, que inspiró el Estado Islámico, provocaron grandes temores en los preparativos de seguridad para los Juegos Olímpicos en Brasil.

Funcionarios estadounidenses estuvieron entrenando a unidades brasileñas antiterroristas sobre ataques químicos y biológicos.

EEUU espía a Brasil

La cooperación marca una



distensión notable en las relaciones después del enojo que provocó que el Departamento Nacional de Seguridad de Estados Unidos vigilara a dirigentes políticos brasileños en 2013. Y el cambio produjo alivio el mes pasado cuando investigadores brasileños

revelaron que el FBI los había ayudado a identificar y a rastrear a varios de los 10 hombres detenidos bajo sospecha de planear ataques para un grupo extremista islamista brasileño Defensores de la Sharia.

Reclutamiento

Durante semanas, el Estado Islámico estuvo traduciendo al portugués su propaganda y publicitando que necesita hablantes de ese idioma.

Los analistas temen que sea un intento por reclutar y crear una red en Brasil para atacar en los Juegos Olímpicos.

El 19 de julio, un canal llamado “iInspirar a los creyentes!”, aconsejaba en la app Telegram: “Los lobos solitarios de cualquier parte del mundo pueden moverse a Brasil en este momento. Será muy fácil conseguir visas, boletos y viajes a Brasil en sha Alá”

Recta final hacia la marihuana libre en Uruguay: Quiénes podrán consumir y cómo se distribuirá

Uruguay (InfoBae).- **A finales del 2013, Uruguay dio un paso al frente votando la ley 19.172 para que el Estado regule la producción, distribución y venta de la marihuana, convirtiéndose en el país pionero de América Latina. El paso final del proceso es que los usuarios puedan acceder a la compra de la sustancia a través de las farmacias.**

Según la Junta Nacional de Drogas (JND) -organismo creado para asegurar la correcta aplicación de la ley- la regulación del mercado del

cannabis se encuentra en las “últimas semanas”. Los argumentos sobre los inconvenientes que se presentaron durante el proceso de legalización intentan justificar por qué hace más de dos años que fue aprobada dicha norma y aún quedan “detalles que ajustar”.

Milton Romani explicó que “fue complejo todo el proceso de instrumentación de la Ley 19.172 y su decreto reglamentario porque estructurar y diseñar el funcionamiento de un mercado regulado, con innovación histórica y mundial única, no fue fácil”.

El Estado ya otorgó la licencia para cultivar marihuana a dos empresas llamadas Icorp y Simbiosys después de una peleada licitación. “Seleccionar dos fue un proceso largo porque queríamos tener la absoluta seguridad de cuáles eran los orígenes de los fondos y los beneficiarios últimos de las empresas”, explicó Romani. “Fue lento porque nunca nos manejamos con fechas sino con garantías para todos. Incluso para la sociedad uruguaya y para el Estado, impidiendo que algún bandido se metiera en el negocio”, añadió el ex funcionario. Estas compañías

podrán producir un máximo de 4 mil kilos al año y lo venderán a las farmacias a 0,90 dólares el gramo, donde se comercializará a 1,30 dólares en bolsas sin referencia publicitaria y con advertencias sobre sus efectos y la composición de la sustancia. Uno de los eslabones centrales de la cadena de regulación del cannabis tiene que ver con la distribución. La norma establece que todas aquellas personas que quieran comprar marihuana tienen tres vías de acceso: el autocultivo, pertenecer a un club de membresía y la compra en las farmacias. El Insti-

tuto de Regulación y Control del Cannabis (IRCCA) abrió un registro para las personas que quieran cultivar de manera doméstica, bajo la regla de un máximo de 480 gramos por cosecha al año. Hasta el momento 4970 personas consiguieron la licencia para su uso no medicinal, estando destinado al uso personal o compartido en el hogar.



Las FARC de Colombia entregarán las armas 90 días después de firmar la paz

Colombia (20Minutos).- **La guerrilla de las FARC comenzará a entregar sus armas 90 días después de la firma de la paz con el Gobierno de Colombia, según los detalles dados a conocer hoy por los negociadores de este proceso en La Habana.**

A los 120 días de la firma de la paz y entrada en vigor del cese el fuego, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) entregarán otro 30 % de sus reservas de armamento; y a los 150 días el 40 % restante, anunciaron hoy los dos equipos negociadores en La Habana que dieron a conocer los protocolos que completan el acuerdo para el cese el fuego bilateral y definitivo anunciado el pasado 23 de junio.



El jefe de la delegación del Gobierno, Humberto de la Calle, indicó que a los ocho días del acuerdo final las FARC entregarán al mecanismo internacional de verificación del cese el fuego toda la información sobre el número de sus integrantes; y dos días después, las

“coordenadas de todos los depósitos o caletas donde se encuentra el armamento inestable”.

“Eso incluye todas las armas y explosivos de fabricación artesanal, los insumos para fabricarlas y todo el armamento que tenga abolladuras u oxidación, cuyo transporte

pueda resultar peligroso”, indicó el jefe negociador.

Según esos protocolos anunciados hoy, durante la vigencia del cese el fuego, las FARC designarán a un grupo de 60 integrantes que podrán movilizarse a nivel nacional para tareas relacionadas con el acuerdo de paz; además de nombrar a otros diez miembros que podrán movilizarse a nivel municipal con el mismo fin.

Además, las partes anunciaron que la próxima semana delegados del Gobierno, de las FARC, de la ONU y del Comité Internacional de la Cruz Roja, realizarán una visita de reconocimiento de “carácter técnico para ubicar y delimitar” las zonas de ubicación de los guerrilleros. Se trata, según lo acordado

el pasado 23 de junio, de 23 zonas veredales transitorias de normalización y 8 puntos transitorios de normalización, consensuados por las partes para la concentración de los guerrilleros durante la etapa entre el cese el fuego y el tránsito a la vida civil de la insurgencia, aunque su ubicación exacta.

“En las zonas y puntos transitorios de normalización, se garantiza el funcionamiento de las autoridades civiles y el libre acceso de cualquier ciudadano y de los medios de comunicación, sin ninguna limitación, excepción hecha de los campamentos donde se encuentra el grueso de las unidades guerrilleras armadas”, señaló a ese respecto en jefe de la delegación de la insurgencia, “Iván Márquez”.



Juegos Olímpicos Rio 2016

Próximos eventos para el lunes 8



<p>*Voleibol de playa Torneo masculino Grupo D 23:00</p> <p>*Remo Skiff masculino Semifinales · Semifinal E/F 1 07:30</p> <p>*Remo Skiff masculino Semifinales · Semifinal E/F 2 07:40</p> <p>*Remo Skiff femenino Semifinales · Semifinal E/F 1 07:50</p> <p>*Remo Skiff femenino Semifinales · Semifinal E/F 2 08:00</p> <p>*Polo acuático Torneo masculino Grupo A 08:00</p> <p>*Esgrima Sable individual femenino Eliminatoria de 64 08:00</p> <p>*Tiro con arco Individual masculino Eliminatoria de 64 08:00</p> <p>*Tiro 10 m rifle de aire masculino Calificación 08:00</p> <p>*Remo Dos sin timonel femenino Repechaje 08:10</p> <p>*Remo Doble par ligero femenino Repechaje 08:20</p> <p>*Tiro con arco Individual femenino Eliminatoria de 64 08:26</p> <p>*Balonmano Torneo femenino Grupo B 08:30</p> <p>*Voleibol Torneo femenino Grupo B 08:30</p> <p>*Tiro Foso masculino 08:30</p> <p>*Remo Doble par ligero masculino Repechaje 08:40</p> <p>*Tiro con arco Individual masculino Eliminatoria de 32 08:52</p> <p>*Hockey sobre césped Torneo femenino 09:00</p> <p>*Equitación Concurso completo por equipos A campo traviesa 09:00</p> <p>*Voleibol de playa Torneo femenino Grupo C 09:00</p>	<p>Levantamiento de pesas Menos de 62 kg masculino Final · Grupo B 09:00</p> <p>*Esgrima Sable individual femenino 09:00</p> <p>*Judo Menos de 73 kg masculino 09:00</p> <p>*Equitación Concurso completo indi- vidual 09:00</p> <p>*Remo Cuádruple par masculino 09:00</p> <p>*Tenis de mesa Individual femenino 09:00</p> <p>*Tiro con arco Individual femenino Eliminatoria de 32 09:05</p> <p>*Judo Menos de 57 kg femenino Eliminatoria de 32 09:07</p> <p>*Remo Cuádruple par femenino Repechaje 09:10</p> <p>*Polo acuático Torneo masculino 09:20</p> <p>*Remo Cuatro sin timonel mascu- lino 09:20</p> <p>*Remo Ocho con timonel femenino 09:30</p> <p>*Judo Menos de 73 kg masculino Eliminatoria de 32 09:35</p> <p>*Remo Ocho con timonel mascu- lino 09:50</p> <p>*Hockey sobre césped Torneo masculino Grupo B 10:00</p> <p>*Voleibol de playa Torneo femenino Grupo B 10:00</p> <p>*Boxeo Peso minimosca 49kg mas- culino 10:00</p> <p>*Balonmano Torneo femenino Grupo B 10:30</p> <p>*Judo Menos de 57 kg femenino Eliminatoria de 16 10:31</p> <p>*Voleibol Torneo femenino Grupo A 10:35</p> <p>*Esgrima Sable individual femenino Eliminatoria de 16</p>	<p>10:35</p> <p>*Polo acuático Torneo masculino Grupo B 10:40</p> <p>*Judo Menos de 73 kg masculino Eliminatoria de 16 10:59</p> <p>*Tiro 10 m rifle de aire masculino Final 11:00</p> <p>*Baloncesto Torneo femenino Grupo B 11:00</p> <p>*Voleibol de playa Torneo masculino 11:00</p> <p>*Tenis de mesa Individual masculino Ronda 3 11:00</p> <p>*Boxeo Peso wélter 69 kg masculino Eliminatoria de 32 11:00</p> <p>*Judo Menos de 57 kg femenino Cuartos 11:27</p> <p>*Levantamiento de pesas Menos de 58 kg femenino Final · Grupo B 11:30</p> <p>*Rugby a siete Torneo femenino Finales 11:30</p> <p>*Hockey sobre césped Torneo masculino 11:30</p> <p>*Canotaje eslalon C2 masculino 11:30</p> <p>*Boxeo Peso medio 75 kg masculino Eliminatoria de 32 11:30</p> <p>*Esgrima Sable individual femenino Cuartos 11:40</p> <p>*Judo Menos de 73 kg masculino 11:41</p> <p>*Voleibol de playa Torneo masculino Grupo F 12:00</p> <p>*Polo acuático Torneo masculino 12:00</p> <p>*Rugby a siete Torneo femenino Finales · Partido por el 9.º puesto 12:00</p> <p>*Boxeo Peso completo 91 kg mascu- lino Eliminatoria de 16 12:00</p> <p>*Natación 200 m libre femenino 12:02</p>	<p>Vela RS:X masculino Preliminares · Carrera 1 12:05</p> <p>*Vela Laser masculino 12:05</p> <p>*Canotaje eslalon K1 femenino 12:10</p> <p>*Vela Laser radial femenino 12:15</p> <p>*Vela RS:X femenino 12:15</p> <p>*Hockey sobre césped Torneo femenino 12:30</p> <p>*Rugby a siete Torneo femenino Semifinales · Puestos 5.º al 8.º 12:30</p> <p>*Natación 200 m mariposa masculino 12:34</p> <p>*Natación 200 m combinado individual femenino 12:56</p> <p>*Rugby a siete Torneo femenino Semifinales · Puestos 5.º al 8.º 13:00</p> <p>*Vela RS:X masculino Preliminares · Carrera 2 13:05</p> <p>*Baloncesto Torneo masculino Grupo A 13:15</p> <p>*Vela RS:X femenino Preliminares · Carrera 2 13:15</p> <p>*Baloncesto Torneo femenino Grupo B 13:15</p> <p>*Rugby a siete Torneo femenino Semifinales · Semifinal 1 13:30</p> <p>*Vela Laser masculino Preliminares · Carrera 2 13:30</p> <p>*Balonmano Torneo femenino Grupo A 13:40</p> <p>*Vela Laser radial femenino Preliminares · Carrera 2 13:40</p> <p>*Tiro Foso masculino Semifinal 14:00</p> <p>*Voleibol Torneo femenino Grupo B 14:00</p> <p>*Rugby a siete</p>	<p>Torneo femenino Semifinales · Semifinal 2 14:00</p> <p>*Vela RS:X masculino Preliminares · Carrera 3 14:05</p> <p>*Vela RS:X femenino Preliminares · Carrera 3 14:15</p> <p>*Tiro Foso masculino Finales · Certamen por la medalla de bronce 14:30</p> <p>*Levantamiento de pesas Menos de 58 kg femenino Final · Grupo A 14:30</p> <p>*Voleibol de playa Torneo masculino Grupo A 14:30</p> <p>*Tiro Foso masculino Finales · Certamen por la medalla de oro 14:45</p> <p>*Tiro con arco Individual masculino Eliminatoria de 32 14:52</p> <p>*Judo Menos de 57 kg femenino Semifinales 14:58</p> <p>*Clavados Plataforma 10 m sincroni- zado masculino Final 15:00</p> <p>*Esgrima Sable individual femenino Semifinales 15:00</p> <p>*Gimnasia artística General por equipos mascu- lino Final 15:00</p> <p>*Tenis de mesa Individual femenino Ronda 4 15:00</p> <p>*Judo Menos de 57 kg femenino Semifinales 15:05</p> <p>*Tiro con arco Individual femenino Eliminatoria de 32 15:05</p> <p>*Judo Menos de 73 kg masculino Semifinales 15:12</p> <p>*Judo Menos de 73 kg masculino Semifinales 15:19</p> <p>*Judo Menos de 57 kg femenino Semifinales · Combate por la medalla de bronce A 15:26</p> <p>*Esgrima Sable individual femenino 15:30</p>
--	--	--	---	--

Colombianos ganaron beca de Google

El profesor Pablo Arbeláez y el estudiante Andrés Felipe Romero de la Universidad de los Andes de Bogotá, se encuentran entre los ganadores de los Premios de Investigación de Google en Latinoamérica 2016.

Estos premios, que se vienen entregando desde 2013, tienen como objetivo promover la investigación y la innovación en la región, a través de un paquete de in-

centivos económicos. Este año, la compañía estadounidense dobló la bolsa de premios al pasar de 300.000 a 600.000 dólares destinados para los investigadores de América Latina.

Los colombianos ganaron con un proyecto que busca mejorar la interacción humano-computadora mediante el análisis de la expresión facial humana automatizada.

Investigación



Twitter crea más de 200 emojis específicos para los Juegos de Río de Janeiro

Tecnología



Twitter anunció la creación de más de 200 emojis específicos con motivo de los Juegos Olímpicos de Río de Janeiro y que también podrán utilizarse en Vine o Periscope, según informó la empresa en un comunicado.

“Twitter, Vine y Periscope ofrecerán a los usuarios un acceso único a todo lo que sucede dentro del evento, comentarios, hechos destacados y conversación durante todos los Juegos y mientras la acción va teniendo lugar”, explicó Leslie Berland, CMO de Twitter.

En ese sentido, Periscope contará con un “canal dedicado con contenido específico de las Olimpiadas” y Vine mostrará contenido relacionado a los Juegos en su sección ‘Explora’ de la aplicación móvil.

La red social de los 140 caracteres también pondrá a disposición de sus usuarios diversas cuentas oficiales -como @Olympics y @Rio2016- y ‘hashtags’ para que los fanáticos de todo el mundo “puedan estar cerca de la acción” y ver qué sucede con sus respectivas delegaciones “antes, durante y después de que los principales atletas compitan por la gloria”.

En la propia ciudad de los Juegos, Río de Janeiro, la empresa proyectará ‘tweets’ de todo el mundo sobre el acueducto de la ciudad, Arcos de Lapa, y un autobús turístico llamado ‘Twitter Buzz’ exhibirá en sus ventanas “los ‘tweets’ en directo y las retransmisiones de Periscope” mientras realiza sus rutas por la ciudad y brinda wifi gratuito. Tomado de ElEspectador

Que es Tendencia?

La otra cara de Río: Favela tour

En medio de protestas y circunstancias políticas y sociales complejas comenzaron los Juegos Olímpicos 2016. Miles de visitantes empiezan a llegar a Río de Janeiro para asistir a las competencias y pasear por la ciudad maravillosa. Este, en cambio, es un recorrido menos tradicional y más controvertido por una de las cerca de mil favelas que existen en esa parte de Brasil. Pese a su mala fama, estos barrios pobres son parte de la identidad de la ciudad y cada vez más un destino turístico.

Mientras visitaba el Corcovado, el distintivo cerro de Río de Janeiro, escuché a mi guía, Colin Chvany, decirles a unas chicas holandesas que su recorrido favorito —aunque el menos popular— era el Favela Tour.

“Qué triste”, le comenté, “que los extranjeros anden haciendo turismo de pobreza y Pero Colin me contestó que precisamente eso es lo que a él le parece interesante



del recorrido: “Es una de las pocas instancias en las que los visitantes conocen la verdadera cara de Río”, dice.

La sede de los Juegos Olímpicos es una de las ciudades más visitadas de Latinoamérica y tiene muchos sitios atractivos entre los que están el Pan de Azúcar, el Cristo Redentor, los Arcos de Lapa, la Escalera de Selarón, la Catedral Metropolitana de San Sebastián, el Barrio de Santa Teresa, el Estadio Maracanã, además de sus playas y restaurantes, puestos callejeros y bares. Ahora

sus favelas también se están convirtiendo en uno. Actualmente existen cerca de mil de estos asentamientos informales en la ciudad en los que vive uno de cada cinco cariocas. La mayoría de ellos están en las laderas de los cerros y morros, y son lugares que los medios periodísticos, las películas, los libros y los músicos han presentado como territorios de guerra, violencia y narcotráfico, pero también como focos de cultura y lugares llenos de historias de superación. Tomado de La Tercera

Todo lo que debes saber sobre los pantalones ‘paper bag’

Su característico corte holgado, su talle alto y esa cintura que ajusta la tela “sobrante” los ha convertido en unos de los pantalones más controvertidos de la temporada. Gigi Hadid y Blake Lively ya han sucumbido a sus encantos, ¿y tú? ¿Te atreverás con los pantalones ‘paper bag’?

Moda



Por si no era suficiente con los cropped pants, los skinny o los flared jeans, un nuevo anglicismo abanderará las tendencias de la temporada: los pantalones paper bag. ¿No sabes de qué estamos hablando? Te lo explicamos en un santiamén. Los pantalones paper bag son aquellos modelos de talle alto que se ajustan a la cintura gracias a una lazada o cinturón que, al ceñirse, provocan que la tela se frunza en la parte superior, creando el mismo efecto que una bolsa de papel cuando se ata —de ahí su nombre—. Sin duda, una compra práctica en la que invertir esta temporada.

**SINTEISIS
INFORMATIVA**

Sur Africa: El atleta sudafricano Oscar Pistorius, que cumple una pena de 6 años de cárcel por el asesinato de su novia, fue trasladado al hospital con heridas en las muñecas, informaron este domingo "Tenía graves cortes en sus muñecas y los médicos le ponían vendas en las heridas"

Tailandia: Los votantes tailandeses aprobaron por abrumadora mayoría el domingo una nueva Constitución con respaldo militar que sienta las bases para un gobierno civil influido por los militares y controlado por funcionarios designados, en lugar de autoridades elegidas.

Estados Unidos: En el estado de Texas ya se puede ir armado a la Universidad. La Ley SB11, conocida como Campus Carry, permite que quienes tengan un permiso de porte de armas otorgado por el estado puedan llevarlas a las universidades. El Campus Carry entró en vigor solo para las universidades públicas de Texas

Turquía: Miles de personas asistieron el domingo a una manifestación masiva en Estambul con la que marcaron el final de demostraciones populares nocturnas a favor de la democracia tras el fallido golpe de Estado del 15 de julio en Turquía, en el que murieron más de 270 personas.

República de Macedonia: Las lluvias torrenciales y las inundaciones registradas en la capital de Macedonia, Skopje, causaron al menos 15 muertos, seis desaparecidos y 22 heridos. Natalija Spirova Kordikj, vocera de la policía, dio la cifra de víctimas

Francia: Un incendio en el bar Cuba Libre, en el centro de la ciudad, durante un cumpleaños, dejó 13 muertos y 6 heridos durante la madrugada del viernes al sábado. Las víctimas tienen entre 18 y 25 años. Se cree que las velas de la torta iniciaron el fuego al caer sobre una alfombra.

Japón: Los japoneses conmemoraron ayer, con un minuto de silencio, el primer bombardeo atómico de la Historia, efectuado hace 71 años contra Hiroshima, ciudad del sur del archipiélago visitada por primera vez este año por un presidente de Estados Unidos en activo.

Irán dice que ejecutó a científico que espiaba para EEUU

Irán ejecutó a un científico nuclear que desertó a Estados Unidos en 2009 y que regresó a la república islámica un año después en circunstancias extrañas, confirmaron las autoridades el domingo, al reconocer por primera vez que detuvieron, juzgaron y condenaron en secreto al hombre que en cierto momento anunciaron como un héroe.

Shahram Amiri trabajaba para una universidad afiliada al Ministerio de Defensa de Irán cuando desapareció en 2009 mientras hacía una peregrinación religiosa a los sitios sagrados musulmanes en Arabia Saudí. Reapareció un año después en una serie de videos en línea grabados en Estados Unidos. Posteriormente Amiri entró a la sección de intereses iraníes en la embajada de Pakistán en Washington y exigió ser enviado a casa. En varias entrevistas, Amiri describió haber sido secuestrado y retenido contra su voluntad por espías saudíes y estadounidenses. En contraste, funcionarios de Estados Unidos dijeron que el científico iba a recibir millones de dólares por su ayuda para comprender el disputado programa nuclear de Irán. Fue ahorcado en la misma semana que Teherán ejecutó a un grupo de milicianos, un año después de que su gobierno firmó un acuerdo sin precedentes para limitar el enriquecimiento de uranio a cambio de que Occidente le suspendiera sanciones económicas. Hablando con periodistas el domingo, el portavoz del poder judicial iraní, Gholamhosein Mohseni Ejei, dijo que Amiri fue hallado culpable de cargos de espionaje. Alegó que el científico "suministró al enemigo información vital del país".

Los proyectos que le cambiarán la cara a Nueva York y Seúl

Para 2020 se espera la apertura, en Manhattan, del primer parque subterráneo del mundo. La capital surcoreana, en tanto, inaugurará el próximo año un exótico paseo peatonal.

Dos revolucionarios proyectos prometen cambiarle la cara a Nueva York y Seúl en los próximos años. En el caso de "la ciudad que nunca duerme" se trata del primer parque subterráneo de todo el mundo, que verá la luz en 2020. La capital surcoreana, en tanto, se apresta a abrir en 2017 un exótico paseo peatonal, instalado sobre la que hasta hace poco tiempo era una carretera de vehículos.

Inspirado en el parque Highline de Nueva York, el Lowline, ideado en 2011 por el arquitecto y ex ingeniero de la NASA, James Ramsey, se levantará en la hoy abandonada estación de tranvías del Bajo Manhattan. "El Lowline será el primer parque subterráneo de todo el mundo", explicó a EFE la directora adjunta del proyecto, Robyn Shapiro, que afirmó que desde que el jardín cuenta con el beneplácito de la alcaldía de Nueva York "podría abrir sus puertas entre 2020 y 2021". El proyecto final cuenta con un

presupuesto aproximado de US\$ 70 millones.

El futuro parque interior recorrerá hasta tres cuadras bajo tierra, donde ahora se encuentra la antigua terminal del puente de Williamsburg, inaugurada en 1903 y que canceló su servicio en 1948. De momento, una primera demostración del espacio se exhibe en el antiguo mercado de la calle Essex, que alberga la prueba piloto: el "Lowline Lab". En este "laboratorio" piloto, que costó US\$ 200.000, se pueden apreciar hasta 3.000 tipos de plantas distintas, experimento que servirá "para estudiar y determinar qué tipo de plantas crecen mejor bajo tierra", subrayó Shapiro.

Desde el consejo municipal, el proyecto, que se presentó por primera vez en 2011, se ve ya como un gran impulso para Nueva York y sus escasas zonas verdes, consigna EFE. El futuro bosque bajo tierra tendría, además, un terreno irregular y ondulado que ayude a las plantas a orientarse según la necesidad de luz que tengan. "Es una buena alternativa para poder pasear por jardines repletos de vegetación en los meses más fríos de invierno",

El Vaticano confirma la canonización de la madre Teresa de Calcuta el próximo 4 de septiembre

La madre Teresa de Calcuta será canonizada el próximo 4 de septiembre en una ceremonia que presidirá el Papa Francisco y que se celebrará en la Plaza de San Pedro tal y como ha confirmado el Vaticano.

La decisión de canonizar a la religiosa india fue tomada el pasado mes de marzo en un consistorio de cardenales convocado para examinar varias causas de canonización.

El se atribuye el ataque a dos policías en Bélgica

Las autoridades en Bélgica siguen investigando el ataque de un hombre que, armado con un machete, agredió a dos policías causando heridas faciales profundas a uno de los agentes, pero ahora es considerado un acto terrorista, informó el primer ministro el domingo. El primer ministro Charles Michel dijo que los gritos de "Allahu akbar!" ("Alá es grande", en árabe) durante el ataque del sábado en el exterior de la principal comisaría de policía de Charleroi fueron un factor notorio en la decisión de las autoridades. El grupo yihadista Estado Islámico reivindicó este domingo el ataque en el que fueron heridas con machete dos policías en la ciudad belga de Charleroi el sábado, afirmando que el atacante era un "soldado" del grupo.



subrayó Shapiro. "Nuestra visión es un parque subterráneo impresionante, que proporcione un bello respiro y una atracción cultural en uno de los entornos urbanos más densos y emocionantes del mundo", proclama el sitio web del proyecto.

"Jardín colgante"

Cuando se finalice la construcción del "jardín colgante", un paseo para peatones en frente de la Estación de Seúl, la capital surcoreana tendrá uno de los paseos peatonales "más exóticos y únicos del mundo", asegura el portal del gobierno metropolitano de Seúl, que anuncia para abril de 2017 la apertura al público de la cafetería, biblioteca, escenario al aire libre y plaza de rosas instaladas en el paseo.

Después de prestar servicios

por 45 años y finalizar su vida útil por su envejecimiento, el gobierno de la ciudad de Seúl decidió regenerar los 938 metros en total de la autopista elevada de la Estación de Seúl para convertirla de una "vía vehicular" a una "vía peatonal", conectando con 17 sendas peatonales que atraviesan las periferias de la estación.

Diseñado por el arquitecto holandés Winy Maas, el "Proyecto 7017 de la Estación de Seúl" permitirá conectar entre sí numerosos emblemas turísticos como la Puerta Sungnyemun, la Fortaleza de Seúl, el barrio de Myeong-dong y el Mercado de Namdaemun, generando así un efecto sinérgico para fomentar la industria turística, mientras que el paso peatonal servirá como base de integración con otras áreas y de regeneración urbana.

Aruba Motors Foundation está lista para ofrecer su One Cool Summer 2016

Aruba (Prensa Buenos Días).- Estados Unidos, Venezuela, Curacao, Puerto Rico y Aruba estarán presentes para la próxima edición de One Cool Summer, el mayor evento anual que organiza Aruba MotorSport Foundation para el próximo 24, 25, 26, y 27 de agosto en las instalaciones de la Pista Palomar, en el distrito de San Nicolas.

Derwin Ruiz, representante de AMF, Aruba Motors Sports Foundation afirmó que actualmente el pueblo de Aruba se mantiene en expectativa ante la presencia de Frans Ponzon, reconocido piloto de Aruba que corre en Estados Unidos actualmente, y que estará participando con un vehículo Mazda RX7, con el fin de llegar como único competidor al desafiante puntaje de 6 segundos.

Ruiz afirmó que el pasado fin de semana se desarrolló la cuarta sesión de Drifting, donde participaron más de



20 competidores, quienes se disputaron esta edición el pasado sábado en dicha pista, por lo que las actividades en Palo Marga se desarrollan continuamente cada fin de semana hasta la llegada del One Cool Summer.

La pista de Palomarga, especializada en carreras de cuarto milla, conocidas popularmente como piques, está actualmente ampliándose para mejorar y brindar un

mejor servicio, al tiempo que busca maximizar su uso convirtiéndose en un parque multifuncional, incluyendo carreras de cuarto millas, Drifting, Racing, Motocross,

entre otras modalidades, con la intención de incluir cada vez más diversas actividades para el disfrute de la isla.

El representante de AMF afirmó que la pista ya ha desarrollado carreras de Drifting, control remoto, y motocross, por lo que la organización ha venido adelantando varias actividades para el mejoramiento de la fundación. Se estima que para esta y la próxima semana se complete el traslado de todos los vehículos de Drag Racing, que estarán participando en el evento One Cool Summer 2016.

Los tickets para el Aruba Cool Summer estarán disponibles en Manuelitos Sport Bar, las diferentes estaciones de Servicio Valero, Gallo Rojo, y en las puertas de la pista de Palo Marga, donde se podrán adquirir el paquete del fin de semana o cada tickets por separado.



PACKAGE
AUGUST 24-25-26-27

WEDNESDAY: 6PM-1AM
THURSDAY: 6PM-1AM
FRIDAY: 6PM-1AM
SATURDAY: 5PM-1AM

ADMIT ONE
PRICE: 100AWG

ADMIT ONE
PRICE: 100AWG

WEDNESDAY
AUG 24

THURSDAY
AUG 25

FRIDAY
AUG 26

SATURDAY
AUG 27

WEDNESDAY
AUG 24

THURSDAY
AUG 25

FRIDAY
AUG 26

SATURDAY
AUG 27

Wednesday August 24th
TEST & TUNE
QUALIFYING PRO ET BIKE
QUALIFYING & ELIMINATIONS SCOOTER (TO 1/4 FINALS)

Thursday August 25th
JR DRAGSTER
HEAVY BRACKET (13.99 OR FASTER)
PRO ET BIKE
SCOOTER ELIMINATIONS (1X TT)
FWD (13.99 OR FASTER)
SUPER ROD 9.90
PRO BIKE QUALIFYING 1
EXTREME IMPORT QUALIFYING 1



Friday August 26th
JR DRAGSTER
OUTLAW SUPER STREET 10.90
STREET ROD 12.90
QUICK IMPORT (10.99 OR FASTER)
SUPER COMP 8.90
QUICK 32 BIKE
EXTREME IMPORT QUALIFYING 2
PRO BIKE QUALIFYING 2
DOORSLAMMER WAR (8.50 OR FASTER) QUALIFYING 1
CRIOLLO OUTLAW QUALIFYING 1
Saturday August 27th
ONE COOL SUMMER SHOOTOUT (11.99 OR FASTER)
EXTREME IMPORT
PRO BIKE
DRAGSTER SHOOTOUT
DOORSLAMMER WAR
CRIOLLO OUTLAW
JR DRAGSTER
EXTREME FWD

Atletas olímpicos rinden homenaje a sus cuerpos posando completamente desnudos

Un luchador, una ciclista, un atleta, una gimnasta y un jugador de rugby, son algunos de los deportistas que posaron desnudos ante el lente fotográfico de Stephen Douglas Rasmussen, artista canadiense que decidió mezclar su pasión por el deporte y las fotos en un solo proyecto.

Rasmussen comenta que decidió permitir que sus protagonistas posaran solo con un accesorio que podría ser un atuendo u objeto que representara su deporte. “Me permitió comunicar su deporte y crear una sesión un poco más moderna”, cuenta al portal Daily Mail. El fotógrafo explica que capturó las imágenes en base a la forma y actitud de cada disciplina de cada uno de estos deportistas que participarán en los Juegos Olímpicos Río 2016. De esta forma, el rugbista Masefau Edwards sujeta

el balón que se utiliza en su disciplina, Jobey Joyce aparece con sus guantes de boxeo, y las modelos fitness Hannah Frankson y Mon Maple, aparecen con sus zapatillas.

“Veo belleza y curiosidad en todas las imágenes,

especialmente al contrastar el tamaño y la forma de los cuerpos”, agrega el fotógrafo que ocupó 18 horas seguidas en realizar su proyecto.

